

# ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:  
**Dr. STAUBER JÁNOS**

ARAD, ANUL 53. No. 162.  
1938. július 24., vasárnap.

Redactor responsabil:  
**SZ. JAKAB GÉZA.**

Proprietar: Societatea Anonimă pt. editura ziarului Aradi Közlöny, înreg. în Reg. Publ. Periodice sub No. 146—1938. Trib. Arad.

## Ma temeti az ország az elhunyt Maria királynét

A királyi család tagjai, a királyné gyermekei állanak őrt vasárnap hajnalban a királynő gyászpompás katafalkja mellett. — Ofelsége II. Carol király köszönő-ávirata

### Egyidőre megáll minden élet országszerte a királyné temetésének délutáni óráiban

A mi büszke Maria királynénk már ne létezne?

Nem tudjuk elhinni ezt a keserű gondolatot.

Élénk és átható tekintetének, egész magával ragadó lényének emléke még oly eleven, hogy megcáfolja a lesújtó valóságot.

Egyénisége csak az eszményiből és a szépből tevődött össze.

Mint fiatal uralkodónő valóságos varázskastélyt rendezett be a maga számára.

Göndörhajú gyermekeit megható szeretettel és odaadással gondozta.

Ezek a szavai: „Mi szeretjük a gyermekeket” — újra és újra visszatérnek mondanivalójában.

Eljönnek a háboru évei és Maria királyné hazaszeretete ekkor teljesül ki egészében.

A háboru befejeződött 1918-ban, a minden románok álma megvalósult, de a háboru nyomán támadt szenvedés és keserűség enyhítéséért folytatott küzdelem ekkor kezdődik meg a maga valóságában.

Az ősi földért elesettek gyermekei elhagyták.

Ekkor emelkedik fel egy nagy lélek biztató és vigasztaló szava: Maria királyné szívének minden jószágával az elhunyt hősök gyermekei felé fordul.

De a halál szárnyai szétterülnek az egész ország felett.

— „Meghalnak a gyermekeink!”  
— hallatszik Maria királyné szavata.

Életleírásában megemlékezik arról, hogy egy éjszaka, amikor mindenki aludt, elhunyt gyermekének. Mirceanak képe jelent meg előtte és ezeket mondotta neki:

— „Menj el hozzájuk, a gyermekekhez, látogasd meg gyakran őket és ne engedd, hogy tudják, mi az étség. Menj el személyesen, ne ijedj meg szomorú pillantásuktól, adj ennivalót és ruhát nekik, add nekik a Te szeretetedet. Szükségük van Reád, drága Anyám! Én boldog vagyok az égben, ezért tehát ne hadd öket, hogy ők

szenvedjenek és sirjanak a földön. Építs házakat nekik anyám! Házakat, ahol élünk miük legyen, ahol boldoggá váljanak és minden ház fölé írdd az én nevemet, melyet annyira szerettem.”

Ezekben a nehéz időkben sikerül ma-

Anyai fájdalma a román otthonokban nyert vigasztalást. És ekkor ezt mondta:

— „Azt szeretném, hogy minden szegény és beteg gyermek nálunk gondozást és támaszt találjon, minden szükségét szenvedő anya pedig segílyt nyerjen. Az

ország minden sarkában egy-egy ápolónő legyen, azon forró kívánságunk követe, hogy meg akarjuk védeni gyermekeink, nemzetünk jövő reménységének életét és az egészségét.”

A Principele Mircea egyesület mélységes fájdalommal borul le a Királyné szívére helyezett szentkép előtt.

— Felség, megtesszük kötelességünket!

— Lelked örökké él!

— Maria királyné köztünk marad.  
Irta: LIA BRATIANU.

Bucurestiből jelentik: A cotroceni kastélyban mintha elnémult volna az élet. Lila drapériás díszítések, gyászkaraszallagos palota örök között, hatalmas kataliakon van elhelyezve az anyakirályné koporsója, Férfiak, asszonyok és gyermekek. Előkelő és egyszerű emberek végelethetetlen sorfala ki győzik el a ravatal előtt, melynek két oldalán a rosiórj ezred tisztjeiből alakult díszőrség foglal helyet. Az emberek mélységes meghatottsággal, könnyezve tekintenek fel a koporsóra, amely magába zárja a nagy királyné földi maradványait.

Közben Bucuresti lázasan készülődik a nagy temetésre, amely óriási gyászpompával fog letolyni. A cotroceni kastélytól a mogosia-i pályaudvarig terjedő útvonalon lázas munka folyik. Az egyes fontosabb pontokat, ahol a temetési menet hosszabb, vagy rövidebb ideig időzni fog, lilaszínű drapériával díszítették fel. Gyászfátyollal vonják be az utak szélén lévő lámpákat és a rendező bizottság tagjai a helyszínen osztják be azt, hogy a felvonuló tömegek az egyes utszakaszokon milyen sorrendben helyezkednek el. A temetés ut-



MARIA KIRÁLYNÉ †  
a koronázási díszében

ga köré gyűjtenie néhány lelkes asszonyt és megalapítja az első gyermekvédelmi egyesületet. Így születik meg a Principele Mircea egyesület.





# „FRANCE“ ÉS „MARIANNE“

IRTA: SZANTÓ GYÖRGY

Bizonyára látták a képeslapok illusztrációi között ennek a két életnagyságu babának a képét, amelyet Páris városa ajándékozott az angol királyi pár gyermekeinek a párisi királylátogatás alkalmából. Nem tudom, melyik felvétel került önök elé. Talán éppen az, amely shortban ábrázolja ezt a két divathölgyet, talán az, amely teagownban, cocktailruhában, nagy estélyiben, golfdresszben, lovaglóruhában, utikosztümben avagy löversenytoalettben. A hölgyeket háromszázhatvanöt ruhával stáfirozták ki, megfelelő prémekkel, ékszerekkel, sőt parfümökkel. Másfélmillió frankba került Páris városának ez a valóban királyi ajándék. De ezt a kedves ötletet, a francia espritnek és elannak ezt a derűs vegyülékét ennyiért sem lehetett volna megvenni. Ez csak francia fejben szülehetett meg és én nem szégyellem, valahogy együtt örülök az angol hercegnőkkel Francenak és Mariannenak. Milyen jó, hogy mandzsuriai határcsücsök, spanyol kikötőkben elsüllyesztett angol hajók, kínai árvíz, földközvetlen hatalmi problémák, csehországi kisebbségjogtervezet közben ez a két baba is megszülehetett, így, ékszeresen, prémesen, illatosan, királyi fényűzéssel. Hogy ezen a másfélmillió frankon másfélezer angol, vagy francia gyermeknek lehetett volna egész ruhátartást venni? Ugyan, ugyan, félre az ilyen áhümanisztikus fanyalgással. Hogy azért a kalózbuvárhajók és repülőgépek tovább torpedózzák és robbantják a kereskedelmi, vagy személyszállítóhajókat? Ugyan, milyen egyoldalú és sötét beállítása a dolgoknak. Hogy egy újabb világháború fenyegető fantomjának árnyékában hogyan lehet két babának örülni? Ugyan, ugyan, hát éppen ezért. Azonkívül a főökát is el kellett árulnom, végre. Szerelmet kell vallanom ennek a két bübajos divathölgyikének, Francenak és Mariannenak.

Igen, régi szerelmeim ők. És talán még több jelmezen, mint amennyit most vitték magukkal Angliába. Láttam őket Jeanne d'Arc páncéljában, láttam a napkirály palotájának udvari viseletében, a tornyos parókában, roppant abroncsszoknyából fel-darázsló bársonyderékben. Láttam őt Ninon de Lenclos selyemlebernvegében, amint királyokat igéz meg és láttam facipősen, félmeztelenül, fejen frigiái sikkával, kibomlott, szélzilálta hajfürtökkel, amint járja a carmagnolet a guillotine és a fűrészpóros kosár körül. Láttam a citoyenne hatalmas csipkefűzőjében, mellett keresztbehuzott baliszt-kendővel és láttam a merveilleuse gáztunikájában; tüll és mullpeplonaiiban, rövidrenvir' alá Titus fűrtjeivel. Láttam őket a második császárság fekete csínkeruháiban, turnurösen, Felicien Rops. Guy és Guillaume rajzaiban, mint burgeois bukkan fel a századelei démon előfutárjaként és láttam, mint vampot, amely mellett a holtyvoodi starok még csak szegényes törtétek. Ó, Francenak és Mariannenak sok jelmezt adott a történelem, a sors. Patou, Poiret, a végzet és a művészet. De minden alakjában az emberi szellem mozgatója, a szépség örvendetes hírnöke, az élet legfőbb értelme, a szürke hétköznapok felragyogató vigasza volt France és Marianne. Mert ő tette lehetővé a paradoxonokat, melyeket legyen szabad a teóriák sá-vaborsának nevezniük. Csak ő irhatja a République újság fejének nagybetűi alá közvetlenül: Éljen a király! Mint ez a napokban megtörtént a királyi pár érkezésének napján. Csak ő küldhette a labdaházba a jacobinus marquisokat, amelyekre titokban még most is büszkék a királyi rikkancsai. Csak az ő szájából kelhetett életre egy dal, amely katonai indulónak készült, de amelyből mindenhol a szabadság dala lett. És az angol királyhymusz, a God Save the King után csak az ő földjén, a szellem és paradoxonok földjén harsoghat fel ez a dal, hirdete. ve Balzac Comedie Humainejének, Zola Rougon Maquartjának, Anatole France Partütő Angyalainak vérpezsdítő szellemét, Rousseau, Voltaire, Diderot, D'Alambert, Descart, Racine, Moliere örökléthehangzó sorait, Napoleon zsenijét, Couperin, Rameau és Lully örökszép melódiáit. France és Marianne, szerettek benneteket. Csipkétek a Notre Dame, palástotok az ezüst Szajna, ékszeretek a Mont-blanc ormanak szikrázó hava, ruháitok végtelen sokasága ott fekszik szép rendben a departementek fiókjáiban és ha felveztek egyet-egyét, virágos rétek, tündöklő parkok, városok és kastélyok mintái kápráztatják el szemünket. Köszönöm nektek, France és Marianne, köszönöm, hogy olyan szépek vagytok, hogy érdemes miattatok járni a göröngyös utat, dagasztani a sarat. Szeretném, ha a két kis angol hercegnő kezeskéi így öltöztetnétek benneteket, az az, háromszázhatvanöt napján.

## Ujabb letartóztatási indítványt tett az aradi ügyészség a legutóbbi aradi városvezetőség ügyvezetésének vizsgálata során

Rendkívüli forgalom Ionescu S. Petre vizsgálóbíró hivatalában

Hétfőn dönt a tábla Vulpe Iosif, Mosoiu Victor és Strengar-Demian Sava ügyében

Az aradi munkakamarai régi ügyvezetés ügyében szinte megszakítás nélkül folyik a vizsgálat az egyesszámu vizsgálóbírószágon. Ionescu S. Petre vizsgálóbíró, — akit csakugy mint az ország összes vizsgálóbíróit július 14-én visszahívtak szabadságáról, — éjjel-nappal lázas munkát fejt ki, hogy a rendkívül bonyolult és kimerítő munkát igénylő ügy szálaít kibogozza.

A hatalmas munka eredményeképpen tanuk egész sorát hallgatta ki Ionescu vizsgálóbíró,

aki terjedelmes jegyzőkönyvet készít. A tanuk zsufolóság töltötték meg ma is a vizsgálóbírószágot folyosóját, ahonnan névszerint, egyenként hívják be valamennyiüket a vizsgálóbíró elé.

Szombaton reggel már hat órakor iróasztala mellett ült Ionescu S. Petre vizsgálóbíró, aki fáradhatatlanul, megszakítás nélkül estig, majd estétől a késő hajnali órákig vezette a vizsgálatot, amit azután vasárnap a kora reggeli órákban tovább folytatott.

A minden részletében szenzációkeltő ügycsoport vizsgálata vasárnap éjszaka fejeződik majd be és

hétfőn a kora délelőtti órákban, — mint az Aradi Közlöny jelentette — folyik le az új büntetőfőrvénykönyv értelmében szükséges vizsgálóbírói tárgyalás.

A vádlottakon kívül jelen lesznek: az ügyészség képviselője, valamint a védőügyvédek is, akik csakugy mint a rendes tárgyaláson felszólalhatnak védenek érdekében. Ezután a tárgyalás után az aktákat átküldik Timisoara—Temesvárra, ahol a következő napon a Tábla foglalkozik majd az ügygel, miután

Vulpe Iosif, Mosoiu Victor és Strengar-Demian Sava a Táblához felebbezte meg a vádtanács letartóztatási végzését.

Miközben a nagyarányú és még meglepetéseket ígérő vizsgálat folyik, szombaton délelőtti Ionescu S. Petre vizsgálóbíró egyébként újabb ügyben indított párhuzamosan vizsgálatot.

A városnál történt vizsgálatok folyamán urvanj

beidéztek a vizsgálóbíróhoz Ioanas Vasile, volt Gai—gáji előjárót és rajta kívül még negyven tanut,

akiknek vallomása az ügyre vonatkozóan döntő fontosságú lehet. A kihallgatások után az ügyészség letartóztatási indítványt tett Ioanas Vasile volt Gai—gáji előjáró ellen, azonban a vizsgálóbíró a letartóztatási indítványt nem tette magáévá és úgy döntött, hogy a vizsgálat tartama alatt Ioanas Vasile szabadon védekezhet az ellene felmerült vádpontok ellen.

A sorozatos kihallgatások és vizsgálatok következtében a törvényszék épületének képe teljesen megváltozott. A törvényszéken — mint köztudomásu, — szünet van és ilyenkor csupán a legfontosabb ügyeket tárgyalják le és az épület rendszerint néptelen. Most, napok óta, mint valami megzavart hangyaboly, olyan a képe a folyosóknak. Ismert aradi emberek álldogálnak a vizsgálóbíró előszobája előtt és a kora reggeli óráktól a késő hajnali órákig feszült figyelemmel várják a fejleményeket. A nagyarányú vizsgálat során még számos érdekes esemény várható.

## Fodorné

szpecialis kozmetikus

t. értesít mi hűvel, hogy július 25-től a nr. 25-ig, n-ari szabadsága miatt csak pünkösten szombaton dolgozik. (Bejárati csak az utvaron.) STRADA ALEXANDRU 3.

## A népszövetségi ligák közgyűlésének határozata a nemzetiségi kérdés megoldásának feltételeiről

Koppenhága. A népszövetségi ligák XIII. közgyűlését Koppenhágában tartották meg igen nagy érdeklődés mellett. A közgyűlés egyik főtárgya a kisebbségi kérdés rendezésének az ügye volt, amelyvel kapcsolatban az alábbi 7 pontból álló javaslatot emelte határozattá a közgyűlés:

1. A kisebbségi népek jogát az élethez, a szabadsághoz és a teljes egyenlőséghez a többségi népekkel szemben sokkal hatékonyabban kell biztosítani, mint ma, mind a nemzetközi területen, mind a belföldi viszonylatokban.

2. A cél elérése és a szükséges módosítások végrehajtása érdekében keresni kell a kisebbségi kérdés és a kisebbségi szervezetek szakértőinek közreműködését, hogy a nemzetközi jog irányú reformjának minden szabályát kellőképpen tanulmányozni lehessen.

3. A Nemzetek Szövetségének kebelében állandó kisebbségi bizottságot kell szervezni, hogy a tanácsnak a kisebbségi kérdés megoldásánál megfelelő segítsége legyen.

4. Semmiféle indokolatlan korlátozásnak nem lehet helye a különböző államok azonos nemzetiségű népeinek kulturális érintkezésében.

5. Senkit sem szabad akár közvetett, akár közvetlen nyomásnak kiténni abból a célból, hogy nemzetiségét megtagadja, vagy

elhagyja

6. A Nemzetek Szövetségének meg kell gyorsítania a kisebbségi panaszok körüli eljárást.

7. Végül elismeri a közgyűlés, hogy a veszedelmek, amelyek a kisebbségi kérdés megoldhatatlanságából származnak, nemcsak azokban az országokban jelentkeznek, amelyekre a kisebbségi szerződések vonatkoznak, hanem mindenütt, ahol olyan nemzeti kisebbségek élnek, amelyeknek jogos igényeit nem elégítették ki.

CORSO: Hétfőn 5, 7.15 és 9.30 órákor

### Cigányvér

Marguerite Namara és Ileana Burkel. Kísérő műsor PAPANA a világhíri román repülő el-ő filmje Amerikába való repüléséről.

URANIA: 5, 7.15, 9.30. Hívós terem! Holnap s-nét csodálhatjuk!

### „Romeo és Julia“

megható szere.mi történet NORMA SHEARER

Leslie Howard, John Barrymore

Zukor György monumentális rendezésében

# Új világot tár fel a csodamikroszkóp

Negyvenezerszeresen nagyított bacillusórácsok

## Láthatóvá lesznek a vírusok és a molekulák is?

A tudomány nagy fordulópontjai kétfélék szoktak lenni. Vannak korok, amikor nagy elméleti felfedezések mélyítik el a tudást. Így nagy forduló-pont volt mikor megjelent Newton nagy munkája: „A természetbolcsélet matematikai alapelvei”, mely a csillagvilág törvényszerűségét tárta fel és lehetővé tette az égi jelenségek (fogyatkozások, csillagpozíciók) megjósolását. Ilyen volt továbbá az Einstein-féle relativitási elmélet megszületése századunk első két tizedében, mely elmélyítette a csillagvilág mechanizmusának megértését és számtalan új fizikai tüneményt tárt fel vagy magyarázott meg.

De talán ezeknél is fontosabbak és érdekesebbek azok a korszakok, amikor a tudomány új műszerek segítségével a valóságnak addig rejtett mélységeit és rétegeit hozzáférhetővé teszi az emberi érzékeknek. Gondoljunk csak el, hogy mily szenzációt éltethet meg Jansen Zachariás hollandi műszerész 1590 táján, amikor először állított össze mikroszkópot és ez először tárta fel előtte a vízcepp láthatatlan élő világát! A kutatás sikereinek mily örömeit élhette meg Leeuwenhoek, a XVII. század legügyesebb biológusa, amikor a mikroszkóp egymásután tárta fel előtte a vér vöröses sejtjeit, az ázalékállatokat, a békaporontyok vérkeringését és az izmok harántcsíkjait!

szemünkre: a sárgászöld fény) mintegy félmikron, a molekuláké pedig átlag mintegy a millimikron tizedrésze. Tehát a molekula még vagy ötezerszer kisebb, mint a fény hullámhossza, s így ki van zárva, hogy a molekula közönséges fényben látható legyen.

Abbe, a Zeiss-gyár egyik alapítója és munkatársa képletet állított fel, melyből kiszámítható, hogy a legapróbb tárgy, melyet erős nagyítással és különleges módszerek alkalmazásával (igen rövid ibolyántuli fényhullámok és fotografikus módszer) még láthatóvá lehet tenni, kb. egy tizedmilliomnyi nagyságu. A legkisebb bacillusok éppen hogy még e határ fölé esnek (mintegy negyedmilliomosak). Ellenben a vírusok (amilyenek például a himlő, sebláz, kanyaró stb. okozói) már a tizedmikronos határ alá esnek, tehát néhányszor tíz millimikronosak és így fizikai törvények zárják ki azt, hogy akár a molekulák, akára vírusok közönséges fényben láthatókká válhassanak.

Az eddigi fizikának az az állítása, hogy 3000-szeresenél erősebb nagyítás lehetetlen, tulajdonképpen úgy értendő tehát, hogy erősebb nagyítás hiábavaló, nem adhat finomabb részleteket. Mert a pusztá nagyítást természetesen vég nélkül lehet fokozni, azonban ez csak u. n. „üres nagyítás”, mely nem ad több részletet, csak a meglévő részle-

**Egy pár leiért már 10 minőségű, fürdő és sportruhát, harisnyát, zoknit, sapkát és egyéb cikket vásárolhat a**  
**GOLYA-ruház nyári olcsó vásárján** Str. Metlanu 1.

Nos, ma az új csodamikroszkóp révén megint ilyen korszakot élünk: a tudomány ütőere ismét gyorsabban ver, bámuló tekintetünk előtt a mindenségnek egy új darabja nyílik meg, olyan dolgokat adatok meglátunk, amelyek láthatóvá tételét nemcsak hogy nem reméltük, de egyenesen lehetetlennek tartottuk. A tudomány ismét megvalósította a „lehetetlent”. Ismét beigazolódtott, hogy mily kockázatos dolog eddigi kutatásunk alapján kategorikus, autoriatív kijelentéseket tenni.

### Hangot látó lények

Rendkívül érdekes most utólag elgondolni, hogy miért állították a fizikusok eddig, hogy mintegy 3000-szeresenél erősebb nagyítás lehetetlen. Így majd megértjük azt is, hogy az új csodaműszer: az elektromikroszkóp, miért és mily módon törhette át ezt az áthághatatlan látszó gátat. A megértést segíti, ha szárnyat adunk a fantáziánknak és oly lényeket képzelünk el, amelyek a szemükkel hallanak, jobban mondva a hanghullámokat nem mint hangot, hanem mint fényt érzékelik, míg a közönséges fényvel szemben érzéketlenek. Vajon mit látnak az ilyen lények? Látnák-e például az előttük álló kis házat? A „világítást” ezen esetben persze nem a Nap, hanem például egy nagydob szolgáltatná, melyet a ház mögött, vagy a ház előtt szövelnénk meg. A ház mögött dörömbölő nagydobot emberünk úgy látná, mintha nem is volna közben ház, mert hiszen a hanghullámok megkerülik a házat és a ház előtt, habár gyengülten, ismét oly hullámmá állanak össze, mintha egyenest a dörömbölő jönnének. Ez másszóval azt jelenti, hogy a kérdéses lény nem látná a házikót. Ha viszont a dob a ház előtt dörömbölne, akkor látna ugyan valami föltfelét, de részleteket, ajtóablakot nem. Ugyanis ilyenkor a hanghullám visszaverődik a házról, tehát az illető lény „hangszembe” visszavert hullám is jutna. Azonban a hanghullámok oly hosszúak (kb. méteresek), hogy a „finom” részletek (ablakok, ajtók) különböző visszaverőképessége ily nagy hullámoknál nem érvényesülhet, ezeket tehát nem látná.

### A millimikronos világ

Nos, a világ legapróbb testecskéinek; a molekuláknak, vírusoknak nagysága úgy viszonylik a fényhullámok hosszához, mint ama kis házikó egész apró részei, például a kilincseké a hanghullámokéhoz. Ama apró testek, melyekről most szövelünk, nem mérhetők a milliméterrel, éppoly kevéssé, mint egy postabélyeg kilométerrel. Kisebb mértékeket kell alkalmaznunk: a mikront és a millimikront. A mikron a milliméter ezredrésze, a millimikron a milliméter milliommodrésze. A fényhullámok hossza (azoké, melyek legjobban hatnak a

teket nagyobbítja céltalanul, mint ahogy hiába nagyítanánk egy ceruzarajzot a végtelékig, az egyes ceruzavonások további nagyítása nem ad finomabb részleteket. Ha most azt olvassuk, hogy az új csodaműszer akár 40.000-szeresen nagyít, ez úgy értendő, hogy körülbelül 10-20-szor kisebb részleteket tesz láthatóvá, mint a közönséges mikroszkóp, tehát akár néhány millimikronos apró testecskéket, amilyenek a vírusok, sőt nincs elméleti akadály annak, hogy a nagyítás még fokozódjék és láthatóvá tegye a millimikronnál is kisebb molekulákat.

### Az anyag hullámait

A fentebbi magyarázat alapján majd mindenki kitalálja, hogy ezen eredményt a látható fénynél kisebb hosszúságu hullámok segítségével érték el. Tehát Röntgensugarakkal vagy gammasugarakkal, melyek hullámait 25 millimikronnál rövidebbek, sőt a millimikron apró törtrészeinek megfelelő hosszúságúak? Nem, ez egyelőre sajnos nem lehetséges, habár közelekvő volna, mert nincsenek olyan lencsék, melyek a Röntgensugarakat és a rádium gammasugarait úgy törnék meg és úgy koncentrálnák, mint az üveglencsék a fényt. A megoldás olyan oldalról jött, ahol egy-két évtized előtt még senkinek kereste volna: ugyanis a modern fizika kiderítette, hogy nincs lényegbeli különbség fény és anyag között, a fény, amelyet azelőtt éterhullámnak tartottak, bizonyos értelemben repülő tes-

**Togal** gyorsan és biztosan hat:  
Ülőidegszába | Idegfájdalmak  
Rheuma, Kőzsvény | Hüléses betegségeknekél  
Izület- és végtagfájdalmaknál

Togal oldja a húgysavat! Erősen bakteriumölő! Még elhanyagolt esetekben is hatásos! 7000 orvosi szakvélemény!  
Egy kísérlet meggyőző!  
42, 14 és 3 tablettás csomagolásban. // Lei 130.-, 52.- és 12.-

tecskék raja, viszont az anyag bizonyos értelemben hullámzás. Azok a hullámok, melyek az anyagot alkotják, annál rövidebbek, minél sebesebben repül valamely anyagi részecske. Ha tehát igen rövid hullámokat akarunk, nem kell egyebet tennünk, mint apró lövedékeket, nagy sebességgel ellődtatnunk. Ez az utóbbi feladat pedig könnyen megoldható: korunk alapvető technikai eszköze: az elektronsó éppen ilyen nagy sebességű apró lövedékekkel, elektronokkal dolgozik, melyek sebessége tetszés szerint fokozható egyszerűen úgy, hogy növeljük az őket hajtó villamostelep feszültségét. Így ha az elektron sebessége másodpercenként 70.000 km., a hozzá tartozó hullámok hossza a millimikron századrésze stb.

### Elektronmagneses mikroszkóp

S most jön aztán a dolog másik lényeges oldala: míg a Röntgensugarak és gammasugarak számára nincsenek alkalmas lencsék, a repülő elektronok könnyen kezelhetők úgy, mint a közönséges fény, mégpedig ugyanazon eljárással, mely ellődtításukra szolgál, t. i. ismét elektromos erőkkel, melyeket például a cső köré csavarodó drótkercsekben keringő villamos áram gyakorol rájuk. Ily módon a mikroszkóp üveglencséit „elektronmagneses lencséké”, azaz az említett tekerccsekkel helyettesítjük, amelyek tetszés szerint szórják szét és gyűjtik össze a elektronsugárnyalábót.

Íme ez az új csodaeszköz lényege.

Persze, a gyakorlatban még számtalan nehézséget kellett és kell leküzdeni. Így például az elektronsugárnyaláb csakis légüres térben keletkezik, tehát a megnagyítandó tárgyat is a légüres térben, elzárt csőbe kell vinni, amelyben a sugárnyaláb van. De a légüres térben az élőlények hamar kiszáradnak és ezzel meg is változnak. Ezenkívül a vizsgálendő preparátumot nem lehet tárgyívlegre helyezni, mert az üveg az elektronokat elnyeli. A főakadály azonban az, hogy az elektronsugárnyaláb hatása alatt a készítmény fel is melegszik, elpárolog, sőt izzóvá is lehet. E. Ruska és F. Krause évekig tartó türelmes munkával hidalták át ezeket a nehézségeket. Üveg helyett kollódiuhártyákat használnak a készítmények befogadására. Az elektronsugárnyaláb hatását hűtőkészülékkel ellensúlyozzák.

### Apró mitológiai szörnyek

Miután az elektronsugárnyaláb nem fogható fel direkt, a szemben keletkező képet vagy úgy tekinthetjük láthatóvá, hogy villódzó ernyőre ejtik, vagy úgy hogy lefényképezik. Ruska legutóbb egy Berlinben tartott előadásán mutatott be ilyen képeket, amelyeken például streptococcusok, tífuszbacillusok 20.000-szeres nagyításban voltak láthatók. Fantasztikus mitológiai szörnyekként jelennek meg a bacillusok e képeken, nyomokon követhető minden életnyilvánulásuk, mozgásaik, anyagcseréjük. Környezetükben apró testecskék láthatók, melyek mielőtt még homály fedt. Lehet, hogy apró vírusok, az élő és élettelen határán levő kristálykák, vagy csak szervesetlen anyagok. Ez csakhamar ki fog derülni.

## Uccai verekedés Dublinben

egy olasz iskolahajó legénysége és több angol polgár között

Dublin. (Rador.) A Stefani ügynökség a következőket jelenti: Dublin egyik központi fekvésű uccáján tegnap este incidens keletkezett több angol állampolgár és egy olasz iskolahajó legénysége között. A dublini kikötőben horgonyzó olasz iskolahajó legénysége a városban sétált, amikor váratlanul angol állampolgárok fogták körül őket. Az angolok szidalmazni kezdték az olaszokat, mire az ellenfelek között közelharc keletkezett. A küzdelemnek az angol rendőrség vetett véget. Az olasz tengerészeket visszakísérték a hajóra és az inzultáló angolokat letartóztatták.

Szívba, érelmesze-edés, magas vérnyomás, epe, máj, vese, reuma, idegrendszer, vérszegény és női bajok gyógyítására

## Báile Lipova-Lippafüred

rádiumaktivitásu, dus szénsavas, vasas és alkalikus gyógytorrásai elismert gyógytényezők. Kényelmes szállodák, elsőrangú konyha, katonazene, modern strand.

Napi penzió: lakás háromszori étkezése 130-180 lei

## Egy olasz sport-repülőgép katasztrófája

Róma. (Rador.) A riminii repülőtér közelében egy sport-repülőgép akrobata mutatványok közben egy házra zuhant. A motor felrobbant, a pilóta életét veszítette és a repülőgép elpusztult.

## Kormányválság Barcelonában?

Nemzeti jelentés szerint katonai kormány váltja fel Negrin miniszterelnök kormányát

Burgosból jelentik: Nemzeti forrásból származó jelentés szerint, Barcelonában kormányválság tört ki. Azana köztársasági elnök a mérsékelt pártokból akar új kormányt alakítani és pedig katonai vezetés alatt. Az új kormányból kimaradnának az anarhisták és kommunisták. Az új kormány a célja — mondja a nemzeti jelentés — a béketárgyalások előkészítése lenne. A főhadiszállás jelentése szerint, Franco tábornok offenzívája Sagunto irányában ismét előrehaladt. Tegnap az egész napon át elkéseredett harcok voltak. A nemzetiek négy nap alatt 4500 foglyot ejtettek. Az estramadurái fronton a nemzeti csapatok 12 kilométerrel jutottak előre.

## Itéletnap felhőszakadás zúdult szombaton a Podgoria—Hegyaljára

A hegyekről lezúduló víz-áradat nagy pusztítást végzett az apróállattalományban. — Negyedszázad óta nem volt ilyen itéletidő

Szombaton délelőtt heves záporosó vonult végig Arad felett. A zivatar a városban semmi komolyabb következménye nem volt, mert az mindössze negyed óráig tartott. A zivatar az Arad-Podgoria-hegylajai községekbe délben egy és két óra között érkezett el és különösen Covasna—Kovaszina községben és környékén végzett pusztításokat.

A villamosvasút alapítványát a hegyekről lezúduló víz elmosta, annyira, hogy azon a vonalon a közlekedést két és fél órán keresztül útszűréssel lehetett csak lebonyolítani. A szőlőkben nem okozott kárt a vihar. A leáramló

víz azonban számos házba beáramlott és különösen a baromfiak között pusztított. A gozdák kára ebből a szempontból eléggé jelentős, amennyiben igen sok apró állatot, csirkét, tyúkot, rucát, libát sőt sertést ragadott magával a leáramló esővíz. Az egyik Covasna—kovaszinci gazdálkodónak két ökre is a zápor áldozata lett.

Idős Podgoria-hegylajai lakosok kijelentése szerint a tegnapi zivatarhoz hasonló felhőszakadás negyedszázad óta nem fordult elő ezen a vidéken.

## Négy tartományra osztja Csehszlovákiát a nemzetiségi statutum

Augusztus 20-ikára mozgósítást rendelt el a szudétanémet pári?

London. A Times és a Reuter jelenti, hogy a cseh nemzetiségi reform négy területre akarja osztani az országot:

1. A cseheket és németeket magában foglaló Csehország;
2. A három és félmillió csehet és németet magában foglaló Morvaország és Szilézia;
3. A három millió háromszázezer lakosu szlovák és magyarlakta Szlovákia;
4. A 720 ezer ruthén, lengyel és német lakta Ruszinszko.

A szudéta-németek augusztus hó 20. és 21. napjaira általános sorakozót rendeltek el.

## Aradon át repült Bucurestibe Hohenzollern Margit királyi hercegnő

Ötletege Maria királyné temetésére. — Az aradi hatósági vezetők a repülőtéri fogadtatáson

Előkelő utasa volt szombaton a Budapest-ről Aradra érkezett repülőgépnek. A LARES román repülőtársaság hatalmas kétmotoros, ezüst színű repülőgépen Aradra érkezett Hohenzollern Margit hercegnő, aki titkárnoje, Erdtel Erzsébet társaságában Berlinből Bucurestibe repült, hogy jelen legyen Maria özvegy anyakirályné temetésén. Déli egyenegyed 2 órakor az aradi repülőtérre érkezett Hohenzollern Margit hercegnő. A rendőrség részéről Stoichitoiu Constantin csendőralezredes, az aradi rendőrkvesztura parancsnoka és Margescu Mihail rendőrkapitány volt jelen, aki az utlevélvizsgálatot végezte, míg a repülőtársaságot Barbulescu kapitány, az aradi repülőtér parancsnoka képviselte.

A menetrendszerű pontossággal érkezett románadár fél órát vesztegelt az aradi repülőtéren. Ezen idő alatt Hohenzollern Margit hercegnő titkárnoje társaságában kiszállt a repülőgépből és személyesen intézte az utlevéllátta

mozgatás szokásos formalitásait. A magas termetű, szőkehajú, rendkívül elegáns hercegnő a hercegi családot ért súlyos gyász jeléül fekete utiruhát viselt, a kíséretben levő titkárnojével együtt. Hohenzollern Margit hercegnő a repülőgép indulásáig megtekintette az aradi repülőtérre és csak közvetlenül az indulás előtt szállt be ismét a gépmadárba. A repülőgép magasbaemelkedése előtt szívélyesen intett bucsut az öt üdvözlő hatósági személyiségeknek. A repülőgép menetrendszerű pontossággal folytatta útját Bucuresti felé.

CENTRAL: Holnap, hétfőn premier 5, 7.15, 9 és fél órakor  
A NAGY GAMBINI (A haláljós)

Szenzációs, nagyszabású bűnügyi film Akim Tamiroff, Marian Marsh, J. Trent, Genevieve T.  
Legújabb Fox híradó!

Remek pó tképek

Minden Leu, amit a helyes fogápolásra kiad, tőkebefektetés egy egész életre: fehér, erős, egészséges fogak!

**KALODONT**  
FOGÓ-ELLEN

## Az új bajnok

Irta: MÁRAI SÁNDOR

Howard Hughes kilencvenegy óra alatt körülpülte a földet. A repülés új bajnoka már kikötött Newyorkban, kezét szorított Roosevelt elnökkel, melegen üdvözölte menyasszonyát, Katherine Hepburnt, kiadulta magát, megberegette a köztársasági elnököt és sikerének. Mindezt szívből reméljük. Ebben a reményben elképzelem, hogy Katherine megkérdi Howardtól:

— Na és most meséj, mit láttál?...  
Howard rágyujt, szemét dörzsöll és barátságosan mondja:

— Mit láttam?... Várj csak, kérlek. Hát az úgy volt, hogy elindultunk Newyorkból, a gép nagyon szépen szállt fel, tudod, mennyire meg volt terhelve üzemanyaggal, meg mindenfélevel... nagyon szépen szállt fel, szó se róla. Párisba minden baj nélkül eljutottunk. Newyork—Páris, mint tudod, hatezer és egy-néhány kilométer s tizenhét óra alatt repültünk át az óceánon Le Bourgetbe. Öt órával hamarabb értünk oda, mint terveztük. Igen kedvező szélünk is volt. Az óceán felett nem történt semmi. A rádiós nagyon szépen dolgozott, minden félóránban kaptunk híreket. Tudod, Lindbergh, tíz év előtt, harminchat órát repült ezen az útvonalon... hát igen, a gépek felüdtek. Párisban nagyon lelkesen fogadtak, egyáltalán, mindenütt nagyon barátságosak az emberek a föld körül. Adnak mindent, ami kell, benzint, narancslevet, műszerész... mondhatom neked, Katherine, ne higgy az újságoknak, a földet mindenütt barátságos emberek lakják. Én csak tudom, most repültem körül... Hát aztán az volt Párisban, hogy a műszerészek akadékoskodtak, így meg úgy, hogy megsérült az egyik magasságmérő s nem vállalhatják a felelősséget, ha így repülünk tovább; de ismersem engem, nem adok lvsmit. Ezért rögtön el is indultunk, Moszkva és Szibéria felé. Hogy milyen Szibéria? Az, kérlek, olyan izé, tudod, olyan furcsa síkság... de ne zavarjatok kérdésekkel, fiacskám, mert különben nem tudom pontosan elmondani, mit láttam a föld körül? Hát az volt még, hogy azt mondja Jack, akarok-e vitaminos sandwich-et?... de én nem is feleltem, mert éppen a benzinnemőrt figyeltem Ázsia felett, mert a benzinnel már kissé szűköse voltunk s nem szerettem volna leszállni Szibériában... csak idővesztés, nem igaz?... s erre Jack se szó se beszéd, mögém állt s két kézzel benyomott a számba egy óriási sandwich-et... kérlek, majd megijulladtam, köhögni kezdtem, a könnyeim csorogtak, úgy nevettem... de akkor éppen egy nagy felhőbe kerültünk, hát átadtam a vezérést Billnek és lefeküdtem egy órára.

— Igen — mondja Katherine —, nagyszerű. De a Föld darling, a föld, az milyen így felülről, köröskörül?...  
— A Föld — mondja Howard és nyugtázza. — Úgy érted, a világ?... De hiszen most meséltem, kicsikém.

Tudod, a legszebb az volt, mikor már Fairbanks felé közeledtünk... egyszerre látom, hogy már körülrepültük a földet s még van elég benzinnünk rezzelg. Háromszáz kilométeres átlaggal repültünk. A legérdekesebb az volt, mikor Jack hiába hívta a tokiól jelzőállomást... délután négy felé lehetett, a tenger felett... hívta, hívta, nem felel. Akkor észrevettük, hogy az egyik lámpa kiégett. De Bill kicserélte a lámpát s aztán ment minden, mint a karikacsapás.

— Nagyszerű — mondja Katherine. — Mondd és Jakuck milyen?...  
— Jakuck?... — mondja Howard. — Hát... ott volt egy hangár, aztán a légszák... aztán sok ember ott, mind nagyon kedves emberek. Tudod mit, jövőre átrepülöm negyven óra alatt a földet, akkor majd jobban odafigyelek. Mit akarsz, drágám? Hogy mégis, milyen a világ? De furcsákat kérdezel... Honnan tudjam én azt, fiacskám?



# Surcsa gyűjtő

Írta: Stella Adorján

Kornél már az iskolában feltűnt különcködésével. Az egyik flu bélyeget gyűjtött, a másik háborús plakettet, a harmadik lepkeket, szóval csupa hasznos dolgot. Kornél helyeslási hibákat gyűjtött.

— Micsoda marhaság ez? — kérdeztük tőle.  
Főlényesen válaszolt:

— Hogyne, majd én is gombot vagy bélyeget fogok gyűjteni, mint tí! Mi értelme? A világon sokszáz ezer gyerek és felnőtt hord össze ilyesmit. Helyeslási hibát senkinek gyűjt. Én olcsón összeszedem a helyeslási hibákat magyar, latin és német nyelven és ha majd sok-sok ezer lesz belőle, eladom valami amerikaiinak.

Gondosan bövítette a gyűjteményét. Ha valamelyik parasztilu levelet kapott hazuról, fontoskodva félrevonta és órákig tárgyaltak a helyeslási hibák megvételéről. Néha eldicselkedett:

— Ma gyönyörű példányt találtam. Valaki két eszéttel írta, hogy sürgős! Értsétek meg, elől is, hátul is két-két betűvel!

Roldogan szorongatta írását, gyűjteményének Kohbor zvémentjét. Azután ő is bevonult katonának. Egyetlen tábori lapot küldött a következő tartalommal:

— Állóharc folyik. A bakák sokat leveleznek az ott-konikkal. Gyönyörű helyeslási hibákat találtam, érdemem volt külön.

Husz évig nem találkozunk. A múltkor elémgördült a körton. Határozottan megfiatalodott. Elegáns nyerselyem nyártruhát viselt és monoklit. Gomblukában virág illatozott.

— Na, öregem, mennyi helyeslási hibát gyűjtöttél már össze?  
Csodálkozott.

— Fmlékszel még erre az ökörségre? Azóta megkomolyodtam.

— Nem is gyűjtesz semmit?

— Dehogynem. Speciális dolgot. Ne is törd a fejed, gyűjteményem találok ki.

Mit gyűjthet ez az ember? Talán helyeslási hiba nélküli leveleket? Az is ritkaság a mai világban. Merkönyörült raltam.

— Ide figyelj, öregem. Már az iskolában különcnek tartottatok. Nem változtam. Női könnyeket gyűjtök.

— Micsodát?  
— Női könnyeket! Mit magyarázzak neked? Nem láttál okosabb az elmúlt husz esztendő alatt. Gyere, szori fel hozzám, tekintsd meg a gyűjteményem.

Hatalmas bérapalota legfelső emeletén lakott ultramodern garzonlakásban. Minden bútor azt sugározta, hogy a házigazdát szeretik a nők. Szoknyabolond lett Kornélból. De micsoda hülveség könnyeket gyűjteni!

Nem sokat beszélt, kinyitott egy terjedelmes szekrényt. Flókokban összehajlva gyűjtött zsebkezdők sorakoztak. Mindegyiknek cédula volt, mint a rovargyűjteményben a hőscincérok. Kiemelt egyet.

— Idenézz, öregem!  
A cédulán a következő sorok állottak:

„Lenke könnye. Sírta 1930. december 12-én”  
— Mit szólsz ehhez? — kérdezte őntelen.

— Jobb, mint a helyeslási hiba! — vallottam be. Meséld, öregem, hogyan kell női könnyeket gyűjteni!

Terlelgően adta elő, mint az afrikavadász, ha arról beszélt, hogyan kell oroszánt eleitlen.

— Több száz könny pilhen ebben a gyűjteményben. A legtöbb nő szívesen megajándékozott könnyével.

Metódusom egyszerű. Amikor már jóbarátságba kerülünk, kezdlek szomorú dolgokról beszélni: halálról, elválásról, más asszonyok sikereiről. Esetleg elviszem a német moziba szomorú filmhez. Amikor látom, hogy gördül az arcán végig az első könnyesepe, udvariasan átnyujtom a zsebkezdőmet. Tessék narancsolni. A többi már egyszerű. Öngyűsága letörlül a könnyet és beletrombitál a zsebkezdőmbé.

— Szóval te nemcsak könnyeket gyűjtesz?  
— Persze, vannak vidám kedélyű nők. Ezeket másféleképpen kell törbe csalni. Veszekedést rögtönzők. Esetleg igéret alándékokat és nem veszem meg.

— Pofon?  
— Csak a léletrikább esetben. Volt, aki sírás helyett visszautított. Nincs értelme megkockáztatni. Na de hát akadtak borzalmas eseteim is!

Kiválasztott egy külön dobozba helyezett zsebkezdőt. A cédula ezt mesélte:

„Viola könnye. Sírta 1936. május 23-án”  
Mélyvet sóhajtott:

— Nem is hinnéd, mennyi utánjárásom volt ezért a kis halvány föltért, amit itt látsz! Három évig éltünk már forró szerelemben és a bestia még mindig nem akart sírni. Válogatott trükköket találtam ki. Egyszer a jégen elgáncsoltam. Elesett, megütötte magát. Csak mosolygott rajta. Hetekig gyötörtem, talán egyszer mégis csak elsírja magát. El nem ejtett egy könnyet.

Orvosnál is voltam vele, megvizsgáltattam a könnyzacskóit. Rendben találják. Tudod mit csináltam a végén? Halottnak tettem magam. Legjobb barátomat elküldtem hozzá a gyászhirrel. Röhögött. Végül aztán háromszázötlet keszerves harc után kimorzsolta a sors a szeméből az első könnyet.

— Hogy történt? — kérdeztem izgatottan.

— Párisból hoztam neki egy csodálatos estélyruhákat. Ugy festett benne, mint egy szőke fiúndér, amikor megjelent benne az Operabálon. Körülhordozta diadalmas tekintetét és egyszerre összeropant. Pontosan azt a modellt viselte egy népszerű társaságban szépaszszony. A szeme megtelt könnyel. Én nem vesztettem el lélekjelenléteimet, nem kábitott el a pillanat szépsége, hanem feléje nyújtottam zsebkezdőmet. Ez az kérlek.

— Megengeded, hogy egy laikus kérdezzen valamit? Valóban sós könnyeket sírnak a nők?

Sértődötten válaszolta:

— Gyűjtő vagyok és nem fogyasztó. Rotschild, a híres rovargyűjtő sem izletti meg a bolhákat.

Megbántam a kérdést. Kicsit hüvösen váltunk el. Hónapokig nem láttam. Néhány nappal ezelőtt találkoztunk. Már nem volt olyan feltűnően elegáns.

— Hogy vagy? Találtál valami érdekes új könnyesepeket a gyűjteményedbe?

Karongfogott és szó nélkül felcipelte a lakására. Kinyitotta a szekrényt. A flókokban pedánsan vasalt zsebkezdők léleklia sorakozott. Fátvolyozott hangon mondta:

— Látod ezt a pusztulást? A feleségem kimosatta a zsebkezdőket!

— Megnősültél?  
— Meg. Pillanatnyilag jobban vagyok. Az asszony Siófokon nyaral.

Ahíttal néztem a megsemmisített gyűjteményem. A flók mélyén gyűrött lepedő húzódtott meg. Barátom a kezébe vette és bánatosan mondta:

— Nézd meg jól ezt a lepedőt. Mióta nős vagyok, ebbe gyűjtöm a saját könnyeimet.

## FODORNE

szpecialis **KOZMETIKUS**

Közélet utjáról amerikai udonságokkal jött haza. Évek óta fenálló intézet. Bejárati csak az udvaron STRADA ALEXANDRII 3.

## Lebrun francia köztársasági elnök

választávirata a hazaérkezett angol királyi párhoz

Páris. Lebrun köztársasági elnök táviratilag válaszolt VI. György angol király sürgönyére, amelyet Franciaországból való távozása alkalmából küldött Lebrunnek. A francia köztársasági elnök táviratának tartalma a következő:

„Köszönöm Felségednek és a Királyné Öfelségének azt a kedves megemlékezést, a melyet hozzám és feleségemhez intézni kegyes volt Franciaországból való távozásakor. Szószólója kívánok lenni annak a hódolatteljes érzelemnek, amelyet Franciaország

népe kívánt kifejezésre juttatni Felségedék felejtethetlen látogatása alkalmából. A francia nép nagy lelkesedéssel fogadta az illusztris vendégeket és Felséged látogatása legfényesebb szentesítése volt a két országot egyesítő közös politikai alapszövegnek, amelyet a politikai szabadság és az általános béke érdekében kifejtett tevékenység jellemz. Franciaország háldval adózik Felségeknek, hogy módjában állt ünnepelni a szomszédos baráti állam uralkodó-párját. (Rador.)

## 72 kilót hizott 48 aradi fiú az aradi Szociális Misszió Társulat idei gyermek-nyaraltatásain

Pompás hangulaiban érkeztek haza a fiúk a Silindia-seléndi-telepről

Kedves és vidám jeleneteknek lehettek szemtanúi mindazok, akik délután öt óra tájban a római katolikus gimnázium környékén jártak: két tölgyfágakkal feldíszített teherautó gördült a gimnázium bejárata elé, amelyből vidám lidvrivalgással ugáltak le az aradi Szociális Misszió Társulat pártfogásába vett gyerekek, akik a Silindia-seléndi nyaralásból érkeztek haza. A szülők tömege várta a gépkocsik megérkezését s boldog mosolygással ölelték magukhoz a három hét óta nem látott gyerekeket, akik az üde levegőn és a kitűnő koszon meghíztak és kipirosodtak.

A gyermeknyaraltatási-akció keretében nyaraló gyerekek érkezését már délután három órára várták, azonban az éjszakai esőzés felázta az utakat s emiatt a gépkocsik csak később indulhattak utnak. Délben 12 órakor indultak el a gépkocsik s így csak kétórás késéssel érkeztek meg Aradra, ahol a szülők tömege türelmesen várakozott.

Dr. Schellenberg Richard, Taut-tauct körorvos és felesége és aki maga is fogorvosnő, többször meglátogatták a telepet és ha szükség volt rá, dímentesen kezelték az arra rászoruló gyermekeket.

Návrádi Agoston igazgató-tanító a megérkezés színlhelyén varakozó munkatársunknak röviden összefoglalta a nyaraltatás eredményeit:

— Negyvennyolc fiugyerek három hét alatt 72 kilót hizott, — átlag egy-két kiló a testsúlygyarapodás, amely a rendkívül jó étkezésnek tudható be. Egyetlen súlyos megbetegedés sem történt, — a gyerekek a legkitünőbb hangulatban az erdők és mezőkön való já-

tékkal töltötték az időt. A gyermekesereg gyorsan megbarátkozott egymással, a vezetőkkel, akik atyai gondossággal ügyeltek testi és lelki fejlődésükre. A három hetes nyaralás ideje alatt Deér Béla tanító, Brunner Tibor minorita hitoktató és Kleindl Mátyás minorita lelkész vigyáztak a gyerekekre. Visszatérésük alkalmával — fejezte be nyilatkozatát Návrádi igazgató — a nyaraló gyerekek megható módon emlékeztek meg látványokról, az elhunyt Vásárhelyi Jankáról, aki még halála előtt biztosította a nyaralásukat. Vásárhelyi Janka kenyeret adott s a gyerekek buzakoszorut fontak szíválakba, amelyet a napokban testületileg helyeznek az elhunyt jötevőjük sírjára...

## Álarcos banditák vakmerő rablótámadása Marselleben

Marseilleből jelentik: Öt álarcos bandita a kikötőváros egyik néptelen uccájában merényletet követett el egy marseillesi bank két tisztviselője ellen, akik nagyobb pénzüsszeggel igyekeztek a pénztáratól egy nagyobb vállalat-hoz. A banditák körülvették és revolverrel fenyegették meg a megrémült hivatalnokokat, akik százezer frankot adtak át a banditáknak. A merénylők egy autóra ültek és elmenekültek.

### GOVORA gyógyfürdő

(jód és kén)

## Georgescu-villák

Fenyvesek között, festői szép fekvés.  
Teljes komfort. Olcsó árak.  
Felvilágosítás kérhető: Arad, Ortutay-palota, III. em. 14. sz. ajtó.

# Költözködik a „milliomosok milliommosa“

**Sir John Ellermann, negyvenmillió font riadt örököse  
beköltözik a 26-ik palota uccájába**

Londonból jelenik: Sir John Ellermann beköltözött a Kensington Palace Gardensba... Anglia leggazdagabb embere és Anglia leggazdagabb uccája egymásra találtak. Elég sokáig tartott, míg a fiatal Ellermann, negyvenmillió font korlátlan ura, elszánta magát arra, hogy a gazdag ember életét élje. Amikor pár év előtt reá szakadt a negyvenmillió fontos örökség, melyet nemetszármazásu apja néhány évtized alatt gyűjtött egybe, a fiatal milliárdos úgy megijedt ettől a mérhetetlen vagyontól, hogy elbújt a világ elől. Feleségével együtt megvándorolt egyik vidéki kastélya kerti lakásába és csak egyetlen fényűzést engedett meg magának: detektiveket bérelt, akik arra vigyáztak, hogy idegenek ne háborgassák őket visszavonulásukban.

## A vagyon visszajön

Az öreg Ellermann ellentétben Anglia többi milliommosaival, *kisujját sem mozdította, hogy utódjai megszabaduljanak a horrorilis örökségi adóktól.* Pedig részvénytársaságok alapításával, ajándékozási szerződésekkel lehet elég kibuvót találni. John Ellermann, egy német konzulátusi kishivatalnok fia, aki az angol királytól baroneti címet is kapott, mintha úgy érezte volna, hogy illik meghálálni a brit birodalomnak azt a negyvenmillió fontot, melyet az angol gazdasági élet juttatott számára. A fiura nem háromlót kár ebből a nagyvonalúságból. Először is még az öröksődési adó levonása után is maradt tizenharmadmillió font a számára, azután pedig ez a rengeteg pénz szorgalmasan továbbfiadott. Amikor Ellermann meghalt, a birtokában lévő részvények éppen rosszul álltak. A hajóforgalom is hanyatló tendenciát mutatott. Időközben a papirok felmentek, a kereskedelmi hajózás megelégnült, az örökös tanácsadói kitűnően vezették a vállalatokat, úgyhogy három év alatt bekövetkezett a csoda: a fiatal Ellermann *anélkül, hogy újat mozdította volna, mint az apja volt.* Ma már ismét 40-50 millió fontra becsülik az Ellermann-vagyont.

## A királyi palota árnyékában

Sir John Ellermannnak itt is van a helye, ebben a különös uccában, melyet még a londoniak sem nagyon ismernek. Nem is csoda. A széles fasor diszkrétan megbújik a két főtvonalonról nyíló kapuk mögött és az uccák járókelői kívülről még csak nem is láthatják az egymás mellé sorakozó, viktoriánus stílusban épült hatalmas palotákat. Az egész ucca úgy hat, mintha a vele szomszédos Kensington-parki királyi palota kertjének egyik csendes zuga volna, mint ahogy tulajdonjogilag oda is tartozik ehhez a gyönyörű királyi birtokhoz. Ma már csak két öregecske princess lakik a Kensington Palace-ban, ahol egy évszázad előtt *az angol történelem egyik legemlékezetesebb jelenete játszódott le.* Itt jelent meg a canterbury-i hercegérsek és a lordok házának elnöke késő éjszaka az álmából felriasztott gyermekleány előtt, hogy tudassák veie, trónralépését. Itt mondta ez a tizenhatasztendős törékeny kis hercegnő lord Melbournnak azokat a gyerekesen sokatigérő szavakat, melyeket élete során bőségesen valóra váltott: *„Jó lesznek“.* A csendes királyi kastélyban született és nevelkedett kislányból a brit impérium egyik legnagyobb uralkodója, *Queen Victoria lett.*

Az ő idejében, egészen a múlt század közepéig, a „milliomosok uccája“, ahogyan a Kensington Palace Gardenst nevezik, még hozzátartozott a kastély parkjához. A paloták helyén az udvartar-

tás konyhái és raktárai voltak. Viktória nagyon is megbecsülve a pénz értékét, fölöslegesnek találta, hogy ilyen célra pazarolják el az értékes telkeket és parcelláztatta a gyönyörű parkrészt. Az eképp keletkezett előkelő ucca mindmáig királyi birtok maradt. A szó tulajdonképpen értelmében nem is lehet itt házat vásárolni. Csak bérelni 99 esztendőre. Viszont egy ilyen „lease“ árát valóban csak a gazdagok leggazdagabbjai tudják megfizetni. A tekintélyes telekadó és egyéb költségeken kívül, melyet persze a bérlők vállalnak magukra, egy ilyen Kensington Palace Gardens-i bérlet legalább 48 millió leibe kerül. Mindössze 26 palota, mindmennyi külön kerttel körülvéve, húzódik meg a világtól elzárt fasorban, melyet mint egy magányos szigete örvényel körül a nagyváros forgalma. Egy ideig úgy látszott, mintha ez a világszerte pártját ritkító lukszusucca divatját mulná. A huszonhat palota közül tizenhárom hiába várt bérlőre.

## A milliommosok uccája

Igy történhetett, hogy nem szívesen látott idegenek is betolakodtak az exkluzív fasorba, vagyis az „öslakók“ minden tiltakozásuk ellenére megtelepedett benne a londoni szovjet-nagykövetség. *Pokoli tréfaként hat, hogy az orosz proletárállam diplomáciai képviselői most pont Anglia leggazdagabb emberei között tanyáznak.* Az orosz példát egy-két másik állam is követte, úgyhogy a Kensington Palace Gardens melleleg egy *fiók diplomáciai negyedé is fejlődött,* konkurrensként az igazi diplomáciai negyednek, a magyar követségnek is hely adó Belgráviának.

Ez a külföldi „invázió“ azonban alig változtatta meg a Kensington Palace Gardens jellegét. A gazdasági viszonyok javultával az összes paloták bérlőkre találtak és ma a park menti fasor jogosabban, mint valaha, nevezhető a *milliomosok uccájának.* Itt lakik Marlborough hercege, itt az angol sportéletben nagy szerepet játszó lord Chormondeley, lord Daven, a világ legnagyobb műgyűjtője és műkereskedője Mr. S. Courtould, az angol műipar ura, sir Frederick Richmond, az áruházkirály, Lionel Rotschild, sir Charles Seligman, a City egyik leggazdagabb pénzembere és egy Angliában letelepedett nepali herceg. És itt lesz mostanától fogva a milliommosok milliommosának, a fiatal Ellermannnak rezidenciája is.

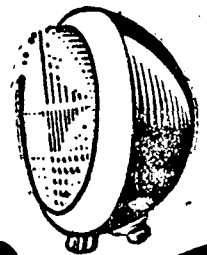
Londonban 30 mérföld a megengedett átlagos sebesség, a Kensington Palace Gardensben tilos a 10 mérföldnél gyorsabb hajtás. Este 8-kor aztán teljesen megszűnik a 26 palota uccájának ucca jellege. Kétoldalán becsapódnak a nehéz vaskapuk, a milliommosok faszora gögösen elzárkózik a világ elől. Ekkor munkába lép a háztulajdonosok külön rendőrsége, mely megkezdí szüntelen éjszakai körjárait a paloták között. Minden egyes kapun jelzőkészülék ellenőrzi, hogy az éjjeliőrök az öntörvénynak megfelelően teljesítik-e kötelességeiket.

## Külön törvények, külön adó

A „védelmi rendszabályok“kal járó összes költségeket a bérlők együttesen viselik. A Kensington Palace Gardens lakóinak nemcsak kiváltságaik vannak, hanem súlyos kötelezettségeik is. Ugyszólván állam az államban a milliommosok uccája, amely saját törvényeivel és rendszabályaival elkülönül London városától, de viszont London városa sem törődik a Kensington Palace Gardens lakóival. Az ucca összes fenntartási költségeit a lakók maguk viselik. Ők gondoskodnak az ucca tisztításáról, világításáról, sőt még az aszfaltozás költségei is rájuk hárulnak. Aki beköltözik a milliommosok uccájába, magára vállalja mindazt, ami ezzel az elhatározással jár. A bérlők bizottságot választanak, mely évről-évre összegyűl és a kiváltságos ucca fenntartásával járó költségeket egyenletesen felosztja a háztulajdonosok között. Ez ellen az magánadóztatás ellen nincs apellata.

Az adókból fedezik a túlzottan látszó, de valójában nagyon is indokolt kiadásokat, melyeket a külön örszemélyzet tartása igényel. A Kensington Palace Gardens lakóinak minden okuk megvan arra, hogy védjék palotáikat. Kisebb helyen nagyobb vagyont, több mükincs a világon sehol sem zsúfolódik össze, mint ebben a párszáz méter hosszú uccában, az angol milliommosok nyugodalmas szigetén, a metropolis szívében.

R. L.



# Bosch

## SPECIÁLIS FÉNYSZORÓVAL

biztosan és gyorsan szeled autója éjjel, a legkényelmesebb országuton is és ködös, esős, vagy hófúvásos időben is.

### BOSCH speciális fényszóró

erős, de nem vakító, oldalfényt is ad és kifogástalan formája minden locali vonaléhoz nagyszerűen illik

LEONIDA & Co. București és fiókjai

Kapható az ország összes szaküzleteiben.

## Előzetes tájékoztató a szegedi szabadtéri játékokról

Szeged városa július 23. és augusztus 15. között rendezi az idei nagyszabású Szegedi Szabadtéri Játékokat. Az általános tudnivalókra vonatkozóan az alábbiakat közölhetjük:

### MŰSOR:

Madách Imre — „Az ember tragédiája“: július 23., augusztus 7. és 11.  
Kodály Zoltán — „Háry János“: július 24. és augusztus 1. és 13.  
Herczeg Ferenc — „Bizánc“: július 25., 31. és augusztus 15.  
Puccini — „Turandot“: július 30., augusztus 4. és 8.  
Ujházy György — „István király népe“: augusztus 6., 9. és 14.

### Hangversenyek:

Kodály-hangverseny (Psalmus Hungaricus, Te Deum, Jézus és a kufárok) augusztus 2., a szólókat Gina Cigna énekli.  
Verdi-Rekviem (a szólókat Gina Cigna és Giuseppe Breviario éneklik, a budapesti Filharmonikusokat Rubányi Vilmos vezényli) augusztus 10.  
Dómhangversenyek: július 31., augusztus 7. és 14.

### Helyárak:

(Az ember tragédiájához, Bizánc-hoz, István király népehez, Kodály-hangversenyhez, Verdi-Rekviemhez) 12, 10, 8, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 50 P., állóhely 1 pengő.  
(A Háry Jánoshoz) 15, 12, 10, 7, 50, 6, 5, 4, 2, 50 P., állóhely 1 pengő.  
(A Turandot-hoz) 18, 15, 12, 9, 7, 50, 4, 50, 3, 2, 50 P., állóhely 1 pengő.  
Minden jeny után az Országos Színész Nyugdíjintézet javára 2-10 fillér pótdíjat kell fizetni.

### Az előadások rendezői, művészei:

Művészeti vezető és főrendező: dr. Janovics Jenő.  
rendező: Kiss Ferenc, Nádasdy Kálmán.  
A „Turandot“ főszerepeit éneklik: Gina Cigna, Giuseppe Breviario és Dora Doria, a milanói Scala tagjai.  
„Az ember tragédiája“ főszereplői: Tökés Anna, Lehotay Árpád, Kiss Ferenc.  
A „Bizánc“ főszereplői: Tökés Anna, Táray Ferenc, Kiss Ferenc és Lehotay Árpád.  
A „Háry János“ főszereplői: Nagy Izabella, Budanovits Mária, Sebeők Sári, dr. Palló Imre, Kiss Ferenc.  
„István király népe“ főszereplői: Tökés Anna, Poór Lilly, Ránolth Anna, Timár József, Kiss Ferenc, Lehotay Árpád, Táray Ferenc.  
Ezenkívül mintegy 200 főnyi művészszemélyzet, 300 tagú énekkar, az Operaház kórusa szertartásterületén és a Magyar Színművészeti Akadémia növendékei vesznek részt a Szegedi Szabadtéri Játékokon.  
Az operaelőadások, valamint a hangversenyek művészeti eseményét emeli a budapesti Filharmonikusok zenekara. Vezényelnek: Fleischer Antal és Rubányi Vilmos.  
Az előadások este 8 órakor, a hangversenyek délután 5 órakor kezdődnek.

### Féltáru utazás, vízummentesség

A Szegedi Szabadtéri Játékokra július 20-tól 50 százalékos utazási haneverseny és teljes vízummentesség érvényes. A játékok minden előadására az ország különböző részeiből filléres áru ünnepi vonatok indulnak.

Minden részletkérdésben készséggel áll az érdeklődők rendelkezésére. Szászai igazolványt, belépőjegyet, szállás- és étkezési utalványt küld, elhelyezésről, szórakozási alkalmakról gondoskodik a Szegedi Szabadtéri Játékok központi irodája, Szeged, Eötvös-ucca 2., telefon: 29-93, vagy a játékok budapesti központi irodája: Transcontinent, V., Dorottya-ucca 7., telefon: 383-133.

Belépőjegyekről, szállásutalványokról ajánlatos előre gondoskodni.

1938 július

25

HETFO

Fontos dátum...

Ekkor kezdődik a Városi Színházban

**a cluj-kolozsvári  
színészek vendéjátéka**

Kitűnő műsor, nagyszerű szereposztások, elsőrendű szereplők, pazar kiállítás, fény, pompa stb.

Részletes műsor lapunk színház rovatában



ARADI KOZLONY

Éretlen: 11-51. Sürgönyei: KOZLONY

Szerkesztőség és kiadóhivatal: ARAD, Bul. Reg. Maria No. 10.

Előfizetési árak:

Éves díj 640 lei, Negyedéves 210 lei, Hónapdíj 70 lei.

Szerelmes vers

Szeretem ezt a szép, szomorú életet, mint egy méh zümmögök tavaszos éneket.

Nem értem: lábam is részegen tántorog, szeszélyes vágyaim tavaszi záporok.

Mint hűdt kisgyerekek, a szót úgy keresem, sügyögök, dadogok: szerelem, szerelem.

Ringató rímekkel hintázom nevedet, mint a kék végtelen báránnyellegzet.

Ernyedő erővel hiába akarom, könnytelen könnyekkel busulok magamón.

Az arcod mindig oly homályos sejtelem, Szememmel, mint égő gyertyával keresem.

Jókedvem fecskéje szárnyaszegett, bús beteg, mint fáradt pillangó sóhajom úgy lebeg.

Jön az éj - a bukó csillagot meglessem, rekedten rebegem: szerelem, szerelem.

Handwritten signature: Székelygyörgy

IDŐJÓSLAT. Északi, északnyugati szél. Több helyen, főként délután, záporosó, zivatar. A hőmérséklet kissé emelkedik.

Rómába, Londonba és Berlinbe készül Boris bolgár király. Szófiából jelentik: Boris király a közeljövőben hivatalos látogatásra Olaszországba utazik. A hiradás szerint nem hivatalos minőségben Londonba és Berlinbe is ellátogat.

I. Zog király jubilál. Tiranából jelentik: Fbhen a hónapban lesz tíz éve, hogy I. Zog alban király elfoglalta Albánia trónját. Ebből az alkalomból az egész ország területén nagyszabású ünnepek folynak le. Tirana főterén leleplezik az alban szabadságot jelképező emlékoszlopot.

A mégyei prefektus óvása. Dobriceanu Mihail, Arad megye prefektusa ezuton közli a különböző intézményekkel vállalatokkal, társaságokkal, valamint magánosokkal, hogy senki sem hatalmazott fel nevében pénz, vagy egyéb tárgyak gyűjtésére, jegyek, bérletek eladására. Amennyiben bárki hasonló kérelemmel jelentkezne, úgy azonnal értesíteni kell a rendőrséget, illetve csendőrséget, hogy az illetőket letartóztassák. Ha a prefektus az intézetekhez, vagy a nagyközönséghez folyamodik, erről sajtóközlemények útján időjében értesítéssel fog szolgálni.

A VASUTIGAZGATÓSÁG BÉTILTOTTA A TEGHERGÉPKOCSI KIRÁNDULÁSOKAT. Cluj - Kolozsvárról jelentik: Mióta a CFR. átvette a magánkézben levő társasgépkocsi-járatok vonalainak nagy részét, a magántársasgépkocsik és tehergépkocsik csak úgy közlekedhetnek az országutakon, ha utasként és kilométerenként 16 bani illetéket fizetnek. Ez az intézkedés a turistaspórtot nagyban meggátolta, mert emellett a CFR. csak igen korlátolt számban engedélyezte a turista egyesületek gépkocsi kirándulásait. A vasutigazgatóság most újabb rendeletével, augusztus elsejétől kezdve, teljesen betiltotta a tehergépkocsi kirándulásokat.

Uj alapokra helyezik a tandíjfizetést az iskolákban. Bucurestiből jelentik: A nemzetnevelésügyi miniszter az iskolai illetékek és tandíjak fizetésének kérdését tanulmányozza. A „Tempo” jelentése szerint arról is szó van, hogy teljesen mentesítik a díjfizetés alól az összes tanulókat.

Hazaérkezett Londonba az angol királyi pár

Párisból jelentik: Péteken délután 8 óra 15 perckor Calaisba érkezett az angol királyi pár. Öt óra 30 perckor teljes katonai tiszteletadás közben az ékchancellor-jacht elhagyta a kikötőt. VI. György angol király mellett halóra szállott volna, táviratot küldött a francia légügyi és hadügyi miniszternek és a legnagyobb ellenszereztetését fejezte ki a versaillesi katonai díszszemléért.

Londoni jelentés szerint péteken este az angol királyi pár jachtja megérkezett az angol fővárosba.

Ismét megdrágult a kenyér Párisban. Párisból jelentik: A kenyér árát újból öt százalékkal felemelték. A legutolsó emelést három héttel ezelőtt hajtották végre, amikor egy kiló kenyér árát tíz centimessel emelték.

Cluj-Kolozsvárt 1445 zsidóvallású lakost törölték az állampolgársági névjegyzékből. Cluj-Kolozsvárról jelentik: Az állampolgársági felülvizsgálás a Cluj-Kolozsvári zsidó lakosságra nézve igen kedvezőtlenül végződött. A revízió alá 3165 egyén esett. Ezek közül összesen 1445 zsidó lakost törölték az állampolgársági névjegyzékből. A törölt állampolgárokat, mint idegeneket fogják kezelni és így munkavállalási joguk is veszélyeztetve lett.

AUFRICHT FATELEPEN Str. Dim. Raicu 15-17. Járási cser, búka, gyertyán. T U Z I F A. OLCSÓ ÁRBAN Tel. 10-69.

Három új rádióállomást építenek az országban. Bucurestiből jelentik: A „Capitala” jelentése szerint három új rádióadó-állomást létesítenek az ország területén: Bucurestiben (rövidhullámú) és Timisoara - Temesváron a Chisinauban építik fel az állomásokat.

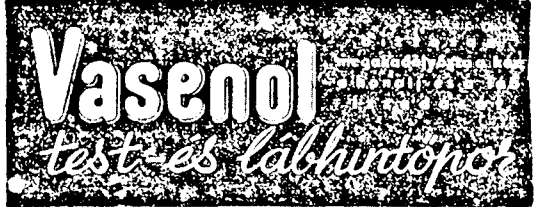
Fotóamatőrök! Szép és tökéletes képeket Legmodernebb Kodak-gépeket GARDONYI SZABÓZSE ÉBEN DACIÁVAL SZEMBEN kaphat legolcsóbban.

OLARIU PETRET ÉS STOICA NICOLAE SZABADLABRA HELYEZTÉK. Timisoara - Temesvárról jelentik: A munkakamara volt ideiglenes bizottságának néhány nap előtt letartóztatott tagjai közül tegnap ismét két szabadlabrára helyezés történt. Megfelelő anyagi biztosíték ellenében Olariu Petre volt alpolgármester és Stoica Nicolae nyomdász tegnap szabadlabrára kerültek.

Az arcórt elcsúfító számos tisztátalanság, mint gyulladáss pirosságok, porszenések és pattanások, melyek elégtelen béli működés és emésztési zavarok következtében támadnak, a természetes „Fereze József” keserűvíz használata által - reggelenként egy pohárral - rendszerint rövidesen eltűnnek. Kérdezze meg orvosát.

Újra porúllárt a kötekedő boxbajnok, aki legutóbb egy órnaggal akadt össze. Bucurestiből jelentik: Moti Spacov, a híres boxbajnok, akinek már több uccai összetűzése volt, megint verekedett. Csak a napokban történt, hogy Constantában megverte egy embert, aki tolongott mellette az autobusban, most egy órnaggal akadt össze. Ez az incidens csütörtökön történt. Constanta uccán sétálva, a boxbajnok ki akart kezdeni két fiatal leánnyal, akiket távolabbról követett hozzátartozójuk, Mache Marinescu órnagy. Az órnagy rendreutasította Spacovot, aki erre inzultálta őt. A csendőrelégi parancsnoka ezért őrizetbe vette a boxoló-bajnokot s megindult ellene az eljárás.

Csak stílszerűen! Bankett a dominó-klubban. Illustration of a group of people playing dominoes at a table.



A gyönyörű polgár

törheti a fejét rajta, hogy a város egyik legszebb utcájának, a Str. Horia-nak egyik oldalán miért áll konfliktuskocsis-sor ugyanakkor, amidőn pl. a pénzügyigazgatóság városi oldalán nyert elhelyezést az egyik taxi-stand. A Horia-uccának azon az oldalán, ahol a kocsi-stand állomások, egy hentesüzlet, egy étterem és több más nyílt üzlet mellett egy borbélyműhely van, melyeket természetesen szorgalmasan látogatnak a járványterjesztő legyek: viszont a taxi-standnál csupán egy trafik és egy borlerak látezik. Igaz viszont, hogy a taxikról se a borostaskákra, se a CAM termékeire nem szállanak rá a legyek. Reméljük, hogy a város vezetősége rövidesen változtat a jelek szerint általa ismeretlen, de annál céliránytalanabb helyzeten.

ZÜRICH TÖZSDEZARLAT: Páris 12.07 és fél, London 21.49 és háromnegyed, Milánó 22.98, Amszterdam 24.15, Berlin 175.45, Prága 15.08, Varsó 82.40, Belgrád 10.00, Bucuresti 3.25.

Muzeum lesz Marconi jachtjából. Rómából jelentik: Marconinak, a nemrég elhunyt világhíres olasz fel-találónak jachtját, az „Elettra”-t, amelynek fedélzetén Marconi szakadatlanul kísérletezett s különösen a rádiótechnika terén nagyfontosságú felfedezésekre is jutott, az örökösök az olasz kormányának adományozták, hogy muzeumot csináljon a jachtból. Bonyodalmakat okozott, hogy az „Elettra” nagyrészt rádiótechnikai felszerelése a római és londoni Marconi-társaság tulajdonát képezte. Most ez a bonyodalom is megoldódott, mert Marconi halálának évfordulója alkalmából a két társaság a nagyértékű műszaki felszerelést a nagy kutató emlékére színtén az olasz kormányának adományozta.

Dr. Cukor Miklós, főorvos szív és nőbetegek részére rendel: Franzensbad, Kurhaus Forster C. S. R

Villámcsapás érte, de mégsem zuhant le Pershing tábornok flának repülőgépe. Budapestről jelentik: Péteken délután fél négy órakor Budapestre érkezett Pershing, a világháború amerikai fővezérének fia fiatal feleségével. Elbeszélék, hogy Rómából jövet a Semmering felett repülőgépek viharba került. Egy villámcsapás megrongálta a gép jobbszárnyát, a gép vezető-jének lélekjelenléte azonban megakadályozta a lezuhánást, úgyhogy sikerült Bécsben leszállaniok.

Radnai zárandokok aranyjubileuma. Timisoara - Temesvárról jelentik: Szent Anna napjára Radnara indul az évenként szokásos nagy zárandoklat. Az Annanapi zárandoklat másfél évszázad óta szokásos. A mostani zárandoklaton a gyalogosok vasárnap reggel öt órakor indulnak, a székesegyházban tartott szentmise után. A zárandoklatot P. Christ István szalvatorianus-rendi tartományfőnök, a zárandokló-egyesület elnöke vezeti. Szent Anna napján különvonat is megy a kegyhelyre. A kegytemplomban az ünneplés nagyimását Wéging János apátkanonok, a zárandokló-egylet disz-elnöke mondja, aki egyúttal a szokásos nagy eucharisztikus körmenetet is vezeti. A kegyhelyen ezidén két zárandokot részesítenek ünneplésben. Mindketten már félszázad óta teszik meg évről-évre gyalogszerrel a fázarszó utat Timisoaráról Szűz Mária radnai kegyhelyre. Delbl Fülöp szabómester és Stürzinger János népzeneész ezidén mennek ötvenedszer Radnara.

Dr. Ujhelyi József hazaérkezett, újból rendel.

Emelik a mexikói petróleummunkások béréit. Mexikóból jelentik: A petróleumvállalatok vezetősége részéről kiszivárgott hírek szerint a petróleumvállalat igazgatósága elhatározta, hogy a mutatózó fellendülés-re való tekintettel évi 5 millió pezoval fogják emelni a munkabéreket.

Erkölcsotrány Györfött. Györfől jelentik: Néhány nappal ezelőtt bizalmasan jelentették a rendőrségnek, hogy egyik győri magánlakásban botrányos tivornyák zajlanak le 13-15 éves leányok jelenlétében. Hosszabb megfigyelés után detektívek rátautítotték a tivornyázókra és a súlyosan terhelő adatok alapján előállították a rendőrségre Szeitz Pétert, egy hírlap-bizományos-iroda tulajdonosát. Több serdüló leányt is beidézték és ezek sorra igazolták a feljelentésben foglalt vádakat. Szeitz Péter azzal védekezett, hogy az erőszakoskodásokat a társaság más tagjai követték el, ő csak megjelent a tivornyákon. Kihallgatása után Szeitz Pétert letartóztatták és már át is kísérték az ügyészség fogházába.

Bizmut — a tüdővész gyógyszere. Budapest-ről jelentik: Az Uj Szent János-kórház orvosai hosszú kísérlet után a tüdővész gyógyítása terén korszakalkotó munkát végeztek. Bizmut-al sikeresen gyógyították a tüdővést és a betegek egész során alkalmazták ezt a gyógyszert a legjobb eredménnyel.



### Rooseveltet jelöli uira a floridai munkásság

Washingtonból jelentik: A floridai központi munkásszövetkezet határozati javaslatot szavazott meg, amely szerint 1940-ben ismét Rooseveltet választják meg elnöknek, hogy Roosevelttel megvalósíthassa teljes gazdasági és társadalompolitikai programját. (Rador.)

— A HOLLAND TRÓNÖRÖKSÖNŐ NEMET-ORSZAGBAN. Hágából jelentik: A holland trónörökös Julianna hercegnő férjével Bernhardt herceggel, valamint Beatrice nevű leánykájával Németországba utazott, ahol a Balti-tenger mellett a mecklenburgi herceg vendégeiként néhány hétig tartózkodik.

— Nagymamája kezéből lécselt a harmadik emeletől egy kisgyerek. Cămpinából jelentik: Csodával határos szerencsétlenség történt a városban. Egyik háromemeletes ház balkonján nagymamája karjaiban játszadozott Inge Auslander, egy ottani mérnök egyéves kisleánya. A nagymama kiejtette kezéből a gyermeket. A sikoltásra felfigyelt a ház előtt elhaladó Vasile Posten Iliciu munkás, aki a zuhanó kisgyermeket elkapta. Az egyéves kisleánynak az ijedségen kívül semmi baja nem történt.

**Gyárak, vállalatok képviseletit,**  
 vagy megbízó-**Brasov** legforgalmasabb útvonalán az álló-szálló vállalatok más közelében lakással, irodával, telefon és raktárral rendelkező gépészmérnök. Aradi telephelyes ingatlanok cca. 1.000.000 lelt garancia képpen Részletes felvilágosítást ad **Garati Arad, Str. N. Popilju 28. — Telefon 18-88.**

— Természetes. Bucurestiből jelentik: Az utóbbi napok esőzése nagyon kedvezőek voltak a kukorica-termésre. Az ország egyes vidékein előreláthatóan bő lesz a tengeri termés. Azonban egyes vidékeken a szárazság nagyon megtizedelte a kukoricatermést, így a bőség és az egyes vidékeken a szárazság által okozott kár kiegyenlítették. A földművelésügyi miniszter jelentése szerint a búzatermés kivételesen jó.

**Weinfeld Rózsi kozmetika**  
 Bul. Regina Maria-ut 18. Telefon: 10-94.

— Áramszünetelés. A villanytelep igazgatósága értesíti a ab. fogyasztó közönséget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt július 24-én, vasárnap, kedvező idő esetén, az áramszolgáltatás szünetelni fog reggel 8 órától délelőtt 9.30 óráig: Grădite—Mosoczy-telepen, reggel 8 órától délután 13 óráig a Drăgășani—Răcătălyban.

— Nagyszabású tornaünnepély Breslauban. Breslauból jelentik: Julius 24. és 31-ike között közel 250 ezer tornász gyűlt össze a városban, ahol a „Nagy Németország” nagyszabású tornaünnepélyét rendezik meg. A szudétánmet vidékekről 40 ezer tornász érkezett Breslauba.

— Az agy és a gerincvelő megbetegedéseinek kezelésénél a régóta bevált természetes „Ferenc József” keserűvíz — korán reggel bevéve — a tápcsatornát alaposan kitisztítja, a további bélműködést elősegíti, a gyomoremésztést megjavítja és fokozott anyagcserét eredményez. Kérdezze meg orvosát.

— A „Carpatina” turista egyesület társasvacsorája 26-án lesz a vári kőversenyter kertjében. Vacsorajegyek 25-ike, hétfő estig kiváltandók Sándor Iván és Társa sorsjegyirodában, enélkül vacsorát nem szolgáltatnak fel. Augusztus 4-én indulnak Radna-vechére a kirándulók. Ez ügyben felvilágosítást a fenti iroda ad.

— „Nyári tanácsadó” a Színházi Életben. Mit kell enni, hogy kell öltözködni, hogy kell védekezni a meleg ellen? Erre adnak tanácsot a legkitünőbb szakemberek a Színházi Élet új számában. Érdekes képek és cikkek mellett egész sereg egyfelvonásost ad darabmellékletül a lap új száma, kottamellékletén pedig a „Ha valaki szereti az urát” című slágert közli. Rádió Világhírű, 32 oldalas színes gyereklap, kézimunka melléklet van a Színházi Életben, melynek ára 20 lei. Előfizetési díj negyedévre 250 lei. Kiadóhivatal: Budapest, VII. Erzsébet-körút 7.

— Felhívás! Az aradi kereskedelmi főliceum és „Iosif Vulcan” fugimnázium azon növendékei, akik a városban tartózkodnak, kötelesek megjelenni vasárnap délután 5 órakor a „Iosif Vulcan”-gimnáziumban, ahonnan a tanári kar vezetése mellett részt fognak venni a katedrálisban tartandó gyászszertartáson Ófelsége Maria királyné lelkilövéséért. Az igazgatóság.

**PENSIÓBAN**  
 lakás és teljes ellátás nem kerül többre, mint szállodába egymagában a szoba  
**Ha Budapestre jön, lakjon a Belvárosi Pensióban**  
 IV., Veres Pálné-uca 10., félemelet, a Belváros szívében.  
 Hédeg-melegviz, központi fűtés, kiváló kiszolgálás

— Határátlépési igazolvány a határmenti lakosságának. Bucurestiből jelentik: Mircea Cancicov pénzügy-miniszter rendeletet adott ki a vámhivataloknak, hogy a határmenti lakosság számára újból engedélyezzék a határátlépési igazolványok kibocsátását. A határátlépési igazolvány csak a mezei munka idejére szól és csupán hainaltól estig érvényes.

### A rendőrkvesztura felhívása Aradoáros lakosságához!

Stolchitoulu Constantin alezredes, csendőrpáncsnok az aradi rendőrkvesztura páncsnoka közli, hogy vasárnap délután 5 és 7 óra között, Ófelsége Maria anyakirályné temetése alkalmával, valamennyi üzlet, kávéház, valamint cukrászda is kötelese lezuhzott redőnyökkel zárva tartani Aradon, hogy ezáltal is kifejezésre jusson az a mély gyász, amely a Felsőleges Asszony elhalálozása alkalmával az ország egész lakosságát érte.

— Strajerek figyelmébe! Az aradi strajer-legió páncsnoksága felhívja az aradi középiskolák strajerjeinek Aradon tartózkodó tagjait, hogy ma, vasárnap délután 4 órakor jelenjenek meg a Moise Nicoara liceumban az Ófelsége Maria anyakirályné temetése alkalmával tartott istentiszteleten való részvétel végett. Megjelenés strajer-egyenruhában, balkaron gyászszallaggal.

Poloskáltást, par-ketta surolást vállal **LOVAS** lakástisztító, Str. Oituz 111

— Ujabb visszaélést lepleztek le a bucuresti-i sárga-kerületben. Bucurestiből jelentik: A bucuresti-i I. ugynevezett sárga-kerületben újabb panamát lepleztek le. Az I. kerület Galvani-ucai telepén 80 ezer kiló ócskavasat gyűjtöttek össze elhasznált vasúti sinekből és vastraverzekből. Az árlejtésen — melyet a vasmenyiség eladására kiírtak — 2.80 leit ígértek kiló-jáért. Aztán újabb ajánlat érkezett s ennek alapján szabaközéből egy Popovici nevű bucuresti-i vállalkozónak adták el az ócskavasat. A városházán folyó vizsgálat során most derült ki, hogy Popovici nem 2.80 leit, de mindössze 80 banit fizetett az ócskavas kilóáért, miközben már 6.30 leit is adtak ezért a piacon. A többmillió leles panama ügyében az eljárás megindult.

— A NEWYORKI NŐI DIVAT BORZALMAS MEGLEPETÉSEI. Newyorkból jelentik: A legújabb newyorki női divat a meszféherre zománczott köröm és aranyozott szemöldök, amit a szemek fölé erősített apró aranyozott szemellenző egészíti ki. Mindez állítólag hatdosan emeli ki a nyári naptól megbarnított bronzárnyalatu testszínt.

**Ha feljön Budapestre**  
 kellemes url otthont talál az **ATTILA PENSIOBAN**  
 BUDAPEST, Andrássy-ut 78, Tel. 129-878  
 Magánp. otában elég a szobák, folyv. z.  
 Napl. előállítás 6 pengőtől kezdve.

— Baleset — ezer méter magasságban. Varsóból jelentik: A Varsó közelében levő Sasy falu mellett egy 1000 méter magas repülő sportrepülőgépből a gép utasa kizuhant. A szerencsétlen ember halálra zuzta magát.

**KERÉKPÁROK**  
 már 2950 leitől  
 kedvező fizetési feltételek mellett is  
 DINAMOK, KÜLSŐ-BELSO GUMIJK  
 nagyválasztékban olcsón  
**GONDA** -nál Str. Bratlanu 9.

— Négy esztendőtt kapott, mert el akart rabolni egy lordot. Londonból jelentik: Ismeretes, hogy lord Nuffield angol iparmágnást nemrégiben el akarták rabolni. A rablási kísérlettel vádolt John Bucet a birminghami törvényszék kétévi börtönrre ítélte azért, mivel a lord ellen merényletet akart elkövetni és további két évre azért, mivel büntársakat szerzett a lord elrablására és mert fenyegetésekkel csekket zsarolt ki a lordtól.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

### Ismeri román nyelv-pedagógus

#### Appel József

újból megkezdi tanfolyamait, Elsőrangú módszerrel folytán haladók 3-4 hónap alatt, kezdők 4-5 hónap alatt elsajátíthatják a román nyelvet.

Külön propaganda-kurzus augusztus 1-től szept. 15-ig a román nyelv fokéletesítésére.

Kezdek részére egyéni, vagy kisebb csoportos oktatás kezdődik szeptember 1-től, melyre ajánlatos már most jelentkezni beosztás végett.

Megkereséseket a kiadó továbbít.

— TIZ- ÉS TIZENÖTSZAZALÉKOS ÁRLE-SZALLITAST HAJTANAK VÉGRE A FÜRDŐ-HELYEK VENDEGLŐIBEN. Bucurestiből jelentik: A miniszteriumhoz érkezett jelentések szerint több fürdőhelyen a rendkívül magas árak nagygyon megdrágították az életet. Az illetékes hatóságok elrendelték, hogy a tiz- és tizenöt százalékos árleszállítást ezeknek a fürdőhelyeknek vendéglőiben is végrehajtsák éppen úgy, mint a fővárosi vendéglőkben.

— SERTÉSVESZES MEGBETEGETÉSEK ARADMEGYÉBEN. Az atádmegyei állatorvosi hivatalhoz érkezett jelentések szerint Aradul. Nou—Ujaradon 6, Gutténbrunban 1, Wiesenhaidon 1, Livada—Fakert községben 11, Mandrulo—Mondorlakon 1, Conop—Konopon 10, Agris—Egeres községben pedig 1 udvarban van sertésveszes megbetegedés, míg Ciciu—csicsér községben, valamint Seca—Székás, Paulişul. Nou—Ujpálos és Plescuta—Pleskuca községekben több szarvasmarhán lépfene megbetegedést állapítottak meg. Az állatjárványok leküzdése érdekében a vármegyei főorvosi hivatal részéről Martha Gheorghie dr., a vármegyei állatorvosi hivatal vezető főorvosa, egészségügyi felügyelő megiette a szükséges intézkedéseket.

### Szabó Miklós kályhásmeister

Str. Brătianu 19. szám alatt megnyitotta üzletét. Raktáron tartja a legszebb cserépkályhákat és vállalja azok javítását, átrakását legelőnyösebb áron.

— Halálozás. Dezula Gyula, az aradi római katolikus főgimnázium III-ik osztályának növendéke 15 éves korában rövid, de kínos szenvedés után elhunyt. A diák halála iránt mélységes részvét nyilvánult meg városzerte. Temetése, amelyen a gimnázium növendékei és tanári kara képviselteti magát, vasárnap délután 3 órakor lesz az „Eternitate” (felső) temető halottsházából.

— Nádlaó—nagyilaki hírek. Julius hónap végén Nádlaó—Nagyilakon nagyszabású teniszeverseny lesz a Pecica—pécskai CAR és Clubul Tenis Nádlaó teniszezői között. — A Nádlaó—nagyilaki Ónálló Iparosok Otthona Julius 24-re hirdettük működővel mulatságát, amelyen az „Ida regénye” háromfelvonásos vígjáték kerül színre, a nemzeti gyászra való tekintettel csak Julius 31-én tartják meg az Otthon kerthelyiségében, rossz idő esetén bent a nagyteremben.

— Számos női bainál gyakran igen nagy mekkönynyebbülést szerez reggel, éhgyomorral egy fél poháryl természetes „Ferenc József” keserűvíz által, hogy a belek tartalmát gyorsan felhigítja és akadálytalanul kiüríti, azonkívül pedig az emésztőszervek működését lényegesen előmozdítja. Kérdezze meg orvosát.

— Az aradi Szociális Misszió Társulat a Grădite—Mosoczy-telepi római katolikus kör helyiségében nagyszabású Anna-bálat rendez. A nyári mulatság iránt — amely Julius 30-án lesz megtartva — városzerte óriási érdeklődés nyilvánul meg. A rendezőség hideg és meleg ételekről is gondoskodik. Az Anna-bál tiszta jövedelmét a napközi otthon javára fordítják.

— Az „Új Idők” legfrissebb számát versek, művészi és időszertű képek, angol elbeszélés, a mulatságos Ceruzajegyzetek, a kedvelt szakrovatok teszik változatossá. A lapból díjtalan mutatónyárszámot bárkinek küld a kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrássy-ut 16. Előfizetési díj negyedévre 200 lei.

Kér, en mindig

Jó minőségű és higiénikus

Igen — mi mindnyájan KOLYNOS-t használunk!

Az egész család KOLYNOS-sal tisztítja és ápítja fogait és fogusát. A fogazatot különösen gyermekek részére ajánlják, mivel kiváló antiszeptikus és tisztító tulajdonságai vannak. A fogorvos jól tudja, hogy a Kolyos, bár aktív, mégsem hat irritálólag és veszélyeztetőleg, de a fogak romlását előidéző szibakteriákat biztosan elpusztítja. Az egész család Kolyosot használ és mindnyájan kedvelik kellemes üdítő hatását. Nagyon gazdaságos is, mivel csak félszánci szűcséges hatása, mint bármely más közönséges fogkrémből.

Nyelve mosogya varázsló  
Kölyös ábrát

Vázorakoskodjon és  
észtöröljön nagy habot

**KOLYNOS**  
antiszeptikus  
FOGKRÉMET

**Kiutasították Olaszországból a Zsidó Távirati Iroda tudósítóját**

Rómából jelentik: A Havas jelentő: Eduard Kleiner zsidó újságíró, a Zsidó Távirati Iroda és a new-yorki Jewish Daily Bulletin római tudósítóját kiutasították Olaszországból. A zsidó újságíró kiutasítása nagy megdöbbenést keltett a külföldi újságírók körében. Kleiner lengyel állampolgár és évek óta működik Olaszországban, ahol nemrég az olasz korona lovagrendjével tüntették ki. Politikai és újságírói körökben azt hiszik, hogy antiszemita jellege van a kiutasítási rendelkezésnek.

**INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK: VASÁRNAP:**

- VOJTEK gyógyszerár, Bulev. Regina Maria 25. (Tel.: 15-10.)
  - DANCIU gyógyszerár, Piața Mihai Viteazul 13. (Tel.: 15-78.)
  - BERGER gyógyszerár, Saguna-ut.
  - BERNATH gyógyszerár, állomással szemben.
- HÉTFŐ:**
- ANGEL gyógyszerár, Piața Catedralei 16. (Tel.: 15-30.)
  - OMESCU gyógyszerár, Bulev. Reg. Maria 16 (Tel.: 14-80.)
  - KESZTENBAUM gyógyszerár, Strada Mărăsești 68. (Tel.: 14-70.)

**„ROYAL“-színház**

Budapest VII. Erzsébet krt. 31. Telefonszám: 14-27-29  
Minden este és vasárnap d. u. a nyár szenzációja

**„Ide gyere rózsám“**

Rendező: Szabolcs Ernő.

**Főszereplők:**

Szücs László, Solthy György, Felek Camill, Köpeczy-Boócz Lajos, Dénes György, Fodor Arthur, Heltai Andor, Gábor Tibor, Szepes Lya, László Lola, Rác Vali, Sziklay Szeréna, Pálóczy László, Kompóthy Gyula, Szőke Kató.

Táblás házak.

**ARADI KOZLONY**

**Utaltvány**

melynek bemutatója a ROYAL-színház pénztáránál az „Ide gyere rózsám“ előadás ra a pénztári árából 10 százalék kedvezményt kap. — A jubilearis 100-ik előadásra nem ér ényes

**Váratlanul feloszlatták a bolgár parlamentet**

Szófiából jelentik: A bolgár kamarát váratlanul feloszlatták. A meglepetést keltő intézkedés ellen az ellenzéki pártok már az esti órákban bejelentették tiltakozásukat. A Sobranje feloszlátására azért került sor, mert Boris király elégedetlen a munka menetével. A miniszterelnök munkatársai közül három-négyet kicserél, ami egyenlő a kormány részleges átalakításával.

**Négyszeresen tulszárnyalja a készülő római világkiállítás a párisit**

Rómából jelentik: Akik tavaly a párisi világkiállítást május vagy június hónapban és a megnyitást követő hetekben megtekintették, azok elámulva látnák azt, mint készül Róma az 1942-ben megrendezendő világkiállításra s négy évvel a kiállítás megnyitása előtt mily sok minden történt már a kiállítás rendezése érdekében.

**Idegenforgalmi rendezések terén az olaszok utolérhetetlenek.**

A római világkiállítás a Tre Fontane vidékén lesz és máris megkezdtek két hatalmas pavillon építését. Az egyikben a kiállítás rendezősege fog székelni, a másik az olasz civilizáció palotája lesz. A kiállításához az Ostiába vezető uttal párhuzamosan

**új pompás utat építenek, amely 50 láb széles lesz s amelyet Via Imperiálnak neveznek el.**

Ez az út a Piazza Veneziából fut ki és Castel Fusano mellett torkollik be a tengerbe. Az új út a világkiállítás területét szeli majd ketté és a világ legszebben megépített útja lesz. A kiállítást 400 hektárnyi területen építik.

**Négyszer olyan terjedelmű lesz, mint a tavalyi párisi világkiállítás.**

A kiállítás központjában egy hatalmas tér lesz, kétszer olyan nagy, mint a Szent Péter tér. A kiállítás kapuja többszáz méter széles és magas beonjv lesz, amelyet már Rómából lehet majd látni s amely

**szivárványos esti kijelölésakor a békét és az emberek barátságos együttműködését fogja művészien szimbolizálni.**

A kiállítás épületeit gránitból és márványból építik és az épületek a kiállítás után is fenn-

**Vorbuchner kato.ikus püspök rendelete az országos gyász alkalmából**

Az Alba Julia—gyulafehérvári róm. kat. egyházmegyei hatóság tudomására hozta papságának őfelsége Maria királyné elhunytá alkalmából alábbi rendeleteit:

- 1. Mély fájdalomunk és a nemzeti gyász kifejezésül a plébánia és iskolaépületekre kitűzendő a gyászlobogó.
- 2. A temetést bezárólag naponta délnél fél órán át és d. u. 5-6 óra között hirdessék harangjaink a nemzeti gyászt.
- 3. A temetés napján, július 24-én délután 5 óra 30 perchor templomainkban ünnepélyes libera tartandó a tanuló ifjuság, egyháztanács és a hívek minél nagyobb számu részvételével. Buzgó imádsággal kérjük Istent, hogy adjon az elhunyt nagy királyné lelkének békés nyugodalmat, felséges urunknak II. CAROL királynak és fenséges családjának vigasztalást.

VORBUCHNER Adolf, püspök.

**Aradiak a tekesportért!**

Amióta az aradi CAA új verseny-tekepályája megépült, Aradon a tekesport ismét fejlődésnek indult. A napokban, 1930-ban alakult, de azóta nem működő tekeegyesület, az „Infratiunea“ tagjai ültek össze barátságos megbeszélésre, hogy miképen kapcsolódhatna az egyesület a fejlődő tekesportba és hogyan lehetne ismét megszervezni a rokonszenves klubot. A tagok, mintegy tizenketten, hattagu bizottságot küldtek ki, amelynek tagjai: Pascu Gheorghe, Cociuban Gheorghe, Macskássy Ferenc, Szirbusz József, Stersanszky József és Oprin Petru, hogy megszervezzék az egyesületet és ismét bekapcsolódjanak a sportba. Benevezik a klubot a tekesövetségbe, hogy versenyeken is kép-

**KÖSZÖNETNYILVANTÁS**

Mindazoknak, akik ifj. Császár Józsefné temetésén megjelentek, sirjára virágot, koszorut helyeztek és részvételükkel mély fájdalommon enyhíteni igyekeztek, ezuton mondok hálás köszönetet. ifj. Császár József.

maradnak. Ez lesz a római világkiállítás nagy szenzációja és ez különbözteti meg majd a többi világkiállítástól.

**A római világkiállítás bezárása után a beépített kiállítási terület Rómának új pompás városrésze marad.**

A világkiállítás valósítja meg azt az álmot, hogy az Örök Város érintkezést találjon a tengerrel és

**Róma ismét tengeri kikötő legyen.**

Míg a párisi világkiállítás Páris központjában, a Szajna két partján feküdt, addig a római világkiállítást a városon kívül építik föl, Földalatti vasut, villamos, autóbusszjáratok kötik majd össze Rómát a világkiállítással. A római világkiállításra óriási tömeget várják a külföldieknek. A legközelebbi években

**több új, modern szálló építését is megkezdik.**

Róma lakosainak száma évente 50.000-rel szaporodik. A kiállítási terület és a Piazza Venezia közötti részt a szaporodó Róma lakásaiul szolgáló palotákkal építik be és erre vonatkozó tervek elárulják, hogy az építési technikának olyan fejlettségével készülnek majd ezek az új épületek, hogy Róma nemcsak a világ legrégibb műemlékeit tartalmazó örök város, de a legmodernebb épületekkel is rendelkező legújabb város lesz.

**Somogyi György**

szobafestő és mázoló

Str. Consistorului 1. szám alól ugyancsak a Str. Consistorului 17. szám alá költözött.

viseltethessék magukat. Ezuton kéri fel különben a régi alapító tagokat, hogy csütörtökön este a Lutai-féle vendéglőben az egyesület érdekében megjelenni sziveskedjenek.

**Nem lehet kizárni ügyvédek a kamarákból!**

A Lumea Romanească írja: A Hotin-megyei ügyvédi kamara tudvalevőleg számos zsidó ügyvédet felfüggesztett az ügyvédi gyakorlatról és július 11-én erről értesítette a hotini törvényszéket. Az ügyvédi kamarák uniója már döntött, hogy nem lehet az ügyvédek általánosan kizárni a gyakorlatból, mégis Hotinban másként határoztak. A kamarai határozatot azonban az érdekeik megtámadták és a kérdés a törvényszék elé került.

A törvényszék három óras tanácskozás után elutasította a kamara átiratát és kimondotta, hogy a szobanforgó ügyvédek folytathatják működésüket a törvényszék előtt. A törvényszék kimondotta, hogy az ügyvédi kamara határozata sérti az ügyvédi törvény 234-ik szakaszát Egyébként a kamarák uniója március 19-én kelt határozatával, valamint a bíróságokhoz intézett április 14-iki átiratával kimondotta, hogy csak jogerős kamarai határozatok érvényesek, már pedig ezeket a felfüggesztéseket a felsőbb fórumok nem erősítették meg.

**Kiadó**

november 1-re, Bul. Draga-lina 4 szám alatt (Kultur-palotával szemben) 4 szobás modern földszinti lakás. Napos, virágos udvar. Telefon: 27-71 szám.

**Julius 30: a tornaegyesület Garden Party-ja**

Piața Avram Iancu 1. Szennzőcsés attrakciók oruamu a 4 yok, zenekarok. Eggeinig ánc. 010-0 árak

**Buzias Gyógyfürdő** (Román) Nauheim

Természetes, pártlan szénsavas, radioaktív sós, vasas forrásokkal. Biztos gyógyhatás.

**Szív** és vérkeringési zavaroknál, szerói elhízásos érelmeszesedés, vesebaj, vérszegénység, izomcsúsz, hólyaghurut és kimerüléssel idegesség esetén.**Női beteg** a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán fellépett idegbajok (Ta bes) eseteiben a legjobb eredménnyel. Jókurák, szakszerű orvosi kezelés. Kifűnő konyha. Elsőrandu szállodák. Diétás penziók mérsékelt árakkal. Modern napfényes uszoda. A C.E.R. vonalain utazási kedvezmény. Állandó katonazené.

Füüdőidény május 15-től október 1-ig. Pausál kurák az „Európa“ utazási irodák utján.

Prospektust, felvilágosítást szívesen küldi Muschong Buzias Gyógyfürdő R. T.

Fürdőigazgatóság, Buzias, Bana

**ASSZONYOK ROVATA**

Rovatvezető: Dr. Devainé Erdős Böske

**Nyári kalapapróságok**

Illetve címnek „nagyságokat“ kellett volna írnom, mert legelőször is a kalapokról szeretnék néhány szóban megemlékezni.

Bizony azok óriási, félelmetes méreteket kezdnek ölteni. Minél nagyobb egy kalap karimája, annál elegánsabb. Még szerencse, hogy az ilyen nagy kalapok élettartalma aug. közepén bezárul, mert még gondolni is rossz rá, hogy mi lenne, ha mondjuk, október végéig kellene viselni. De ezekre a kalapokra mindent lehet mondani, csak azt nem, hogy nem impozánsak és nem szépek. Mert gyönyörűek és hallatlanul dekoratívek. De természetesen kizárólag magas hölgyeknek való, mert amint egy közép, inkább alacsony hölgy veszi fel, a hatást nem éri el.

Főleg nyers színt szalmából látunk sokat széles, olyan színt szalaggal, mint amilyen ruha van az illetőn és ebből hátrafelé lecsúng egy darabka, sőt akár kettő is. De gyönyörűek fekete gyöngyszalmából is, vagy egész mattból, esetleg egy nagy megfelelő színt virággal. Láttam egy érdekes kalapot a Margit-szigeten: nyersszínt szalmából, méghozzá abból a szalmából, amit durva szalmának neveznek, flá, durva fátvól szalag díszítette és ez kétoldalt a fül mellett lefutott áll alá, ahol a hölgy megkötötte. Nem mondom, feltűnő volt és csinos is, de azért mondjuk, egy 35 fokos melegben nem egy leányalom ezt az áll alatti vakarcsot tűrni. De Istenem, az ember mit meg nem tesz azért, hogy mindenki megnézzé... .

A másik véglet azután a kalapdivatban a „hurka“. Ennek persze nem ez a hivatalos neve, csak én, egyénileg neveztem el, mert valóban hurkából tevődött össze. Otthon is készíthető egész környén, egy kis kézügyességgel. Fogunk tehát egy akármilyen színt anyagot, legjobb fehér, vagy fekete (bársony), azt egy oldalon bevarrjuk, megtöltjük vattával (lehet készen kapni az üzletben), ezáltal hurka formát kapunk, ezeket átcsavarjuk és megkapjuk a kalapot. Vannak aztán komplikáltabb formák is, mint pl. pártaszerűen elől, de mi inkább maradunk amellett a forma mellett amit otthon is el tudunk készíteni, olcsóbb és tán még jobban is örülünk neki.

A nagy érdeklődés miatt még néhány napra meghosszabbítottam

**Olcsó szandál és strandcipő vásáromat****már 95 lelért**

vásárolhatja a legújabb modelleket

**SÁNDOR** cipőáruházában  
Bul. Reg. Ferd. 11.**Erzsébet angol királyné párisi utján****bemutatta az új divatot****Csupa hófehér toalették, katonásan feszes vonalak, magasabb kalapok, rövid szoknyák, gyémánt és gyöngy helyen bőröndben**

Párisból jelentik: Az angol királyi pár személypoggyásza lepecsételt kocsikban huszonnégy órával az indulás előtt érkezett Párisba. A hetven bőröndöt polgáriruhás rendőrtisztek kísérték. Ezek foglalták magukban Erzsébet királyné tiszta fehér garderober-ját, melyet külön ez alkalomra terveztek és állítottak össze. A királyné hófehér toalettjeiben így tulajdonképpen az új angol női divatot mutatta be Párisnak, amely lényeges változást árul el. A királyné új ruhái alapján így megismerjük a bő kabát-viselet és azt a testre simuló,

szinte katonásan feszes vonalak váltják fel. A királyné új kalapjai magasabbak, estélyi toalettjeit pedig csillogó hímzés borítja. Egy gyönyörű fehér prémbelépő tartozik a királynői ruhatárhoz, a nappali toalették s öltözékek pedig egytől-egyig jóval rövidebbek mint amelyet a királyné ezelőtt hordott. Erzsébet királyné ékszereiből főleg gyémántot és gyöngyöt vitt magával Párisba, miután színes drágaköveit édesanyja utáni gyászát következtében mellőznie kellett.

**Divatposta**

Prl. Kétszínű pettyes anyagját meglehetősen úgy csináltatnia, mintha kabát és ruha lenne, persze csak egy ruha lesz. A sötétkék fehér pettyes részét tétesse hátának, rövid ujjakkal, simán, ez jöjjön az elejéig, itt pedig egy végig szaladó fehér-kékpettyes rész legyen és az egészet derékon fogja össze egy sötétkék-fehérpettyes öv. Nagyon csinos lesz, akár gallér nélkül, akár herrnfazonra is megcsinálathatja. Üdvözlét.

Asszonyok. Csinálthatnak egy faradt rézszerű georgette ruhát a sötét kabátjukhoz és ha nem akarnak egyformában megjelenni, akkor a másikuk csinál-tasson egy halványkék georgette ruhát sötétkék díszítéssel. Estélyi ruhának csinos volna, ha olcsón akar kijönni, nagy virágos vászon anyag, ép úgy meglehetősen csinálhatni, mintha a legdrágább francia selyem volna: Sőt láttam a minap egy nagyszerű estélyi ruhát sötétkék nagy fehérpettyes kartonból nagy fehér vászonvirággal, angyali volt. Üdvözlét.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére, Budapest, Teréz-körút 35. küldjék.

**Heti étlan****HÉTFŐ.** Ebéd: Ujházi tyukleves, kukorica, dinnye.

Vacsora: sonka, szalám, vajaskenyér paprikával, pörkölt.

**KEDD.** Ebéd: Burgonyaleves, fokhagymás rostélyos, rizs, almásrétes. Vacsora: Aludttel, vaj, sajt, déli térsza.**SZERDA.** Ebéd: Zöldborsóleves, sertéscomb rántva, pároltkáposzta, barack. Vacsora: Körözött, zöldpaprika, tejszínes gyümölcs, rizs.**CSÜTÖRTÖK.** Ebéd: Karfiolleves, töltött paprika, burgonya, dinnye. Vacsora: Gombás tojás, uborka, ószi barack.**PÉNTEK.** Ebéd: Tejeles gyümölcsleves, tejeles tők, rakott burgonya, kukorica. Vacsora: Parmezános makaróni, almakompót.**SZOMBAT.** Ebéd: Zöldségleves, székelygulyás, gyümölcs. Vacsora: Libamáj hidegen, kovászos uborka, dinnye.**VASARNAP.** Ebéd: Spárgaleves, naturszelet, burgonya, uborka, meggyeslepény. Vacsora: Meleg sültöt oldalas, torma, vegyes kompót.**Megengedi kisasszony, hogy elkísérem?**

A válasz erre az oly gyakori kérdésre kizárólag attól függ, hogy mily bonyomást keltett az illető ur a fiatal hölgyre. Bizonyos, hogy a jól ápolt külső nem lebecsülendő előnyt jelent a társadalmi életben. De nemcsak külsőnk ápolásával kell tördődnünk, az igazi testápolásnak ki kell terjednie mindazokra az apróságokra, melyeket a felületes ember könnyen elhanyagol. Az izzadság és a vele járó kellemetlen szag csak a hanyagság következménye. Ezek a jelenségek azonban könnyen megszüntethetők az izzadó testrészek (hónalj, kezek, lábak) tejjel való kezelése által. A tejlaapon előállított Hidro-Milkuderm már könnyű bedörzsölés után eltávolítja az izzadság szagát, a bőrt nem ingerli, hanem rugalmassá teszi és fiatalítja. A Hidro-Milkuderm minden gyógyszerárban és jobb illatszertárban kapható.

**Konnyhatékok****Weekend-fánk.** Huszonöt deka cukrot tizenkét tojás sárgájával habosra keverünk, azután tizenkét kanálnyi reszelt kenyérbelet, egy fél citrom reszelt héját tesszük hozzá, végül pedig tizenkét tojás keményre vert habját. Vajazott lemezre vékonyan rákenjük, ha megsült, fánkuszoróval kerekre kiszurjuk és kettősével összeillesztjük, közébe kettőt-kettőt baracklekvárral ragasztunk össze.**Töltött csokoládésütemény.** Tizennégy deka vajból, tizenkilenc deka lisztből, egy tojás sárgájából, két tábla csokoládéből és hét evőkanál cukorból a deszkán tésztát kell gyúrni, vékonyra kinyújtani és kerek lapokat kivágni belőle. E lapok közé töltelékét teszünk (krémet), amelyet egy csészényi kávétejszínből, egy egész tojás sárgájából, két tábla csokoládéből, két evőkanál cukorból, egy evőkanál lisztből főzünk. A sütemény tetejét rumos mázzal bevonhatjuk.**Krémek, parlait és kocsonya elkészítési módjai**

Egyike a legfinomabb csemegének a krém, amelyet jéghidegen tárolnak be apró süteménnyel, vagy piszkótával körítve.

Van háromféle krém. Az egyiket főtt sádból készítik különféle ízzel, a másikat kemény tejszínnel keményítik meg, esetleg zselatint kevernek bele. A harmadik az ugynevezett főtt krém. Ez nem egyéb, mint tej, tojás keveréke cukorral és különféle ízzel és ezt csészékbe, vagy nagyobb formába töltve gőzben főzik, amíg kocsonyává szilárdul, azután kihűtik.

A parfait nem egyéb keményre vert tejszinhabnal, különféle képen izesítve, hogy az jól megfagyjon, hozzávaló formába kell önteni, amelynek alja és teteje lejár, de mindkettőt vajjal kell betapasztani, hogy sós lé bele ne hatoljon, ha szózott jégbe ássák. A többi krém akármilyen egyszerű, vagy cifra formában sőtlan jégben is megfagy.

A kocsonyának főkéssége, mely csak ritka gyümölcslehből, borból, citromból és narancsléből készül: az üvegszerű, tiszta átlátszósága. Ezt többszörös átszűrés után lehet elérni és a hozzáhasznált olvasztott zselatint is jól meg kell tisztítani, melegen tojásbabot adva hozzá.

**Franciaországba**

u'levél és vizum nélkül!

1938. augusztus 14—szeptember 3.

1 nap Velencében, 5 nap a francia Rivierán, 8 nap Párisban, 1 nap Milánóban. — vagy négy másik fakultatív utirány a neves francia fürdőkhöz és Párisba. — vagy 3 hetes teljes kúra Aix les Bains, Evian, Mont Doré, Plombières, Royat vagy Vittel fürdőkhöz és 5 nap Nizzában és Párisban, kirándulásokkal mindenütt.

Árak már 13.300 leltől.

Kérjen részletes prospektust!

Információk és beiratkozás a

**Wagons-Lits//Cook**

menetjegyirodában.

Arad, Minorita-palota.



**„OHM“** electro-technikai gépműhely  
Telefon: 27-36. szám.

**Kádár János**

Str. Ioan Calvin 26. Autó- és rádió-accumulátorok raktáron, töltés, javítás, dynamo csere és motor, mágnes-javítás, csapágyazás, tekercselés, mágnesezés. — VÉTEL, ELADÁS, CSERE

# SPORT KÖZLÖNY

## Négy válogatott mérkőzés szerepel az országos válogatott csapat műsorán

Jugoszlávia, Németország, Magyarország és Csehszlovákia az országos válogatott ellenfelei

Az 1938—39. futball-év rendkívül gazdag válogatott mérkőzésekben és főként szeptember és október hónap folyamán kerül számos válogatott mérkőzés lejátszásra. Alább adjuk a FIFA nyilvántartása szerinti teljes válogatott labdarugó-műsört ez év augusztusától jövő év júniusáig. Ime:

### AUGUSZTUS:

- 7: Svédország—Csehszlovákia Stockholmban.
- 28: Jugoszlávia—Csehszlovákia Belgrádban.
- 28: Esztország—Finnország Revalban.

### SZEPTEMBER:

- 4: Svédország—Norvégia Oslóban.
- 6: Jugoszlávia—Románia Belgrádban.
- 11: Irország—Svájc Dublinban.
- 18: Németország—Lengyelország Chemnitzben.
- 18: Csehszlovákia—Magyarország Prágában.
- 25: Románia—Németország Bucurestiben.

### OKTÓBER:

- 2: Svédország—Svájc Stockholmban.
- 16: Románia—Magyarország Bucurestiben.
- 23: Németország—Spanyolország Berlinben.
- 23: Olaszország—Svájc Bolognában.
- 23: Norvégia—Lengyelország Oslóban.
- 26: Anglia—Európa válogatott Wembleyben.
- 28: Csehszlovákia—Románia Prágában.
- 30: Magyarország—Olaszország Budapesten.

### NOVEMBER:

- 6: Portugália—Svájc Vigoban.
- 26: Skócia—Magyarország Glasgowban.

### DECEMBER:

- 4: Hollandia—Németország Amszterdamban.
- 4: Olaszország—Franciaország Milanóban.

### JANUÁR:

- 22: Franciaország—Csehszlovákia Párisban.
- 29: Belgium—Németország Anversben.

### MÁRCIUS:

- 16: Franciaország—Magyarország Párisban.
- 26: Olaszország—Németország Rómában.
- 26: Luxemburg—Németország Luxemburgban.

### ÁPRILIS:

- 2: Svájc—Magyarország Zürichben.
- 23: Franciaország—Németország Párisban.
- 30: Belgium—Franciaország Brüsszelben.

### MAJUS:

- 7: Hollandia—Svájc Amszterdamban.
- 14: Belgium—Svájc Brüsszelben.
- 18: Jugoszlávia—Olaszország Belgrádban.

### JUNIUS:

- 4: Lengyelország—Svájc Varsóban.
- 4: Dánia—Finnország Kopenhágában.

## Ferencváros vagy Juventus? Genova vagy Slavia?

Vasárnap kerül sor a KK első elődöntő mérkőzéseire, amelyek során Torinóban a Juventus a Ferencvárossal, Genovában pedig a Genova 93 a Slaviával csap össze.

A Ferencváros változatlan csapattal áll ki, a Juventusban nem szerepel a lábátört Belini, valamint a sériült Buscaglia. A mérkőzések favoritjai az olasz csapatok, amelyek otthon játszanak, valószínű azonban, hogy egyikük sem szerez olyan nagy előnyt, amellyel a Ferencváros Budapesten és a Slavia Prágában be ne tudna hozni.

O Sesta a Tricolorban. A július 30-iki Consiliul Federal ülés tudvalévően jóvá fogja hagyni azt a szabályt, amelynek értelmében idegen honosságú játékosok szerződhetők lesznek. A Tricolor CFPB, mely néhány kitűnő játékost szerzett, a védelmet Sestával, a sokszoros osztrák válogatott háttérrel szeretné megerősíteni. Beavattottak szerint Sestával már meg is állapodott a ploestii egyesület és Sesta volt klubja 200.000 lei lelépést kap, a játékos pedig havonta 20.000 lei fizetést.

O Játsszanak a siketnémák Szeptember 22-én Bucurestiben az ANEF-stadionban kerül lebonyolításra a román-bulgár labdarugó mérkőzés a két ország siket-néma csapatai között. A mérkőzés revans-jelleget bír, ugyanis az első találkozást Szófiában a bulgárok 4:0 (1:0) arányban nyerték meg.

O ELMARADNAK A VASÁRNAPI MÉRKŐZÉSEK. A nemzeti gyász miatt a vasárnapra kisorsolt törpebajnoki- és Szablóczky-vándordíjas oldbojsbajnoki mérkőzések halasztást szenvednek.



Stockholmban, a nagy atlétkai verseny második napján jól szerepeltek a magyar atléták. Az 5000 méteres síktúrában Szilágyi 14 p. 58.6 mp.-el győzött a svéd Johansson és Larsson előtt, a gerelyvetésben pedig Várszegi 6520 cm.-el legyőzte a svéd Atterwallt, aki 6517 cm.-t dobott. A 200 méteres gáton Kovács 25.2 mp.-el második helyen végzett az amerikai Wolcott (24.8 mp.) előtt.

Az FRFA kifejtette a nemzetközi labdarugószövetség kérelmére azokat a játékvezetőket, akiket nemzetközi mérkőzések vezetésére ajánl. Ezek a következők: Ceureanu Ion, Iliescu Constantin, Morar Teofil dr., Rădulescu Constantin, Xifando Denis.

A Sp. Studentesc csapata, amely sikeres minősítő szereplés után bennmaradt az A) ligában, reorganizált és megerősített csapattal áll starthoz. Új kapust szereztek legújabbán a fővárosiak Ghenea, a Venus volt kapusa személyében.

Eckhardt Otto, a Cluj-kolozsvári „U” és az AMEFA volt edzője, hosszabb idő óta Norvégiában működik. A norvég válogatott most Anglia ellen készülődik és a válogatott csapat előkészítését a norvég szövetség Eckhardttra bízta.

Havaletz Pétert, a fővárosi Metropola kitűnő súlyatlétiát, aki Aradról származott Bucurestibe, szombaton vakbélgyulladásal megoperálták. A kitűnő atlétát pár hétig nélkülöznie kell egyesületének és az országos atléta-válogatottnak, amely így nélküle áll ki Lengyelország ellen.

## Színház

### Holnap, hétfőn este kezdődik a Cluj-kolozsvári színészek vendégjátéka a Városi Színházban

Egészen kivételes érdeklődés előzi meg a Cluj-kolozsvári színészek hétfőn este kezdődő vendégjátékát. Tömegesen viszi a közönség a jegyeket erre a kétségtelenül érdekes és értékes művészi eseményre. Az előjelekből ítélve minden előadást zsúfolt nézőtér fog végigtapsolni.

Most már együtt van a teljes társulat, s a színészek dacára annak, hogy minden darabot sorozatos előadásokban játszottak le addig, — szorgalmasan próbálnak, hogy teljesen átsimított, kicsiszolt előadásban hozhassák az aradi közönség elé a bemutatandó újdonságokat.

A változatos műsor, amelyet a clujiak erre a vendégjátékra összeállítottak, igen nagy vonzerőt képvisel, hiszen a darabok mindegyike úgy irdalmi, mint színpadművészeti szempontból kiváló.

A technikai személyzet, amely szintén megérkezett, nagy lázzal látott hozzá, hogy a városi színház színpadát teljesen alkalmassá tegye ezeknek a daraboknak a legtökéletesebb bemutatására, s így nemcsak a darabok nagyszerűsége, a színészek ambiciózus, lelkes művészi játéka, hanem az előadások külső színvonala is méltó lesz a Cluj-kolozsvári színészekhez és Arad város színház-szerető és a komoly művészetet mindig megbecsülni tudó közönségéhez.

### M Ū S O R:

Vasárnap délután 3 órakor: „Rossz asszony”. (Olcsó helyárakkal). Délután 6 órakor: „Hatodik emelet”. Este 9 órakor: „Nincsenek véletlenek”.

Hétfőn este 9 órakor: „Hatodik emelet”. (Alfréd Ghery világhírű vígjátékának bemutatója. Teljesen új eredeti díszletekkel. Erényi Böske, Fényes Alice. Rajnai Elli, Beness Ilona, Paál Magda, Tóth Elek. Nagy István, Kovács György, Mészáros Béla, Szabados Árpád, Rajnai Sándor, Deésy Jenő, Örvössy Géza fellépésével. Rendező: Szabados Árpád).

Keddén este 9 órakor: „Hatodik emelet” (Másodszor).

Szerdán este 9 órakor: „Minődrökké”. (O'Neillnek, a világhíres Nobel-díjas írónak megrázóan fenséges darabja először. A teljes együttes fellépésével).

Csütörtökön amennyiben román előadás lesz, nem tart a társulat előadást.

## Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

### HAMBURG-AMERIKA LINIE

#### Rendszeres hajójáratok

Északamerika, Kanada, Középamerika, Kuba-Mexiko, Délamerika, Keletázsia, Ausztrália és Hollandiáiba

#### Tengeri utazások

Iszkéletes üdülést és sok örömet nyújtanak! Földközi-tengeri utazások tavasszal és ősszel, Északi-tengeri és atlanti-szirti utazások, Nyugatindiai utazások, Világkörüli utazások, Utazások Afrika körül valamint olcsó tengerentúli tanulmányi utazások

Felvilágosítások, prospectusok díjmentesen kaphatók a Hamburg - Amerika Linie S. A. R.

képviselőtélénél:

Künstler utazási iroda  
Arad, Bul. Regina Maria 24.  
Telefon 10-86.

## ARDEAL COMERT

Agentie Generala Comerciala  
Kereskedelmi ügynökség

Arad, Str. Brătianu N. 4.

Tulajdonos:

**MLADIN A. GHEORGHE**

Telefon: 22-30.

Végzünk mindennemű kereskedelmi megbízásokat közvetítjük ingatlanok adás-vételét: házakat, tanyákat, erdősegeket s földbirtokot, mindennemű ipari gépeket, stb.

Ingatlanok eladása, vagy vételére szándékánál forduljon bizalommal hozzánk.

Vállalatunknál pontos, megbízható információs szakosztály áll rendelkezésére. — Értékpapír ellenőrzési szakosztály. — Mindennemű nyereséges értékpapírokat szakszerűen ellenőrizzük. — Értékpapír tulajdonosoknak a legmegbízhatóbb ellenőrzési irodája.

Hivatalos órák: Délelőtt 10 — 12 óráig, délután 4 — 6 óráig.

# KOZGAZDASAGI KOZLÖNY

## A CFR helyi szállításokra is berendezkedik

**A címzett lakására szállítják az árut, feladás esetén pedig a lakásról az állomásra**

A CFR vezérigazgatósága elhatározta, hogy helyi szállításokra is berendezkedik, még pedig olyképen, hogy azokban a városokban, ahol arra szükség mutatkozik a vasuton érkezett árut a címzett lakására szállítja, feladás esetén pedig a feladó lakásáról az állomásra.

A tervek szerint a címzett lakására a következő szállítmányokat kézbesítik ki: a hűtőládákban érkezett áruk, a piros mezőgazdasági bélyegekkel ellátott csomagokat, a rendes bélyeggel ellátott azon csomagokat, amelyek a „Házhoz szállítandó” (La domiciliu) felírás szerepel, a személypodgyásként feladott áruk az 500 kilogramon felüli olyan szállítma-

nyokat, amelyeket a címzett az előírt időn belül nem vált ki.

Nem viszik házhöz a királyi ház részére címzett küldeményeket, valamint a közintézmények, a bizományi cégek, szállító vállalatok, egyéb vállalatok, bankok, üzletek és olyan személyek részére érkezett csomagokat, akik írásban kérték, hogy a számukra érkező szállítmányokat ne küldjék házhöz.

Természetszerűleg elsősorban azon szállítmányokat kézbesítik ki a címzett lakására, amelyek élőállatokat avagy pedig romlandó árucikkeket tartalmaznak.

## A legfelsőbb gazdasági tanács elkészítette az ország ujjáépítési tervét

**A szabad gazdasági rendszer képezi a tervet egyik alapelvét**

A legfelsőbb gazdasági tanács elkészítette az ország gazdasági ujjáépítési tervét. Ennek a tervnek alapelveit hosszas tanácskozások után szögezték le és annak jelentőségét emeli az a körülmény, hogy nemcsak az ország legfontosabb gazdasági szervének véleményét tükrözi vissza, hanem a legkiválóbb és leghivatottabb közgazdászok nézeteit is.

A szöveget, amely ezeket az alapelveket magában foglalja a jövőbeni folyamán szétosztják mindazok között, akik képzettségükkel és gyakorlati tudásukkal hozzájárulhatnak a terv tökéletesítéséhez. Ugyancsak eljuttatják a tervet a szaksajtóhoz is, mert azt nyilvános vita alá akarják bocsátani. Argetoianu Constantin királyi tanácsos nagy sulyt fektet arra, hogy a gazdasági ujjáépítés selyt ne bürokratikus munka legyen, hanem annak összeállításánál vegyék figyelembe az összes érdekelt kivánságait.

A tervet első része rávilágít arra, hogy a nemzetgazdaság csak szabad gazdasági rendszerben fejlődhet, olyan rendszerben, amely értékeli az egyéni kezdeményezést. Természetesen vannak azonban olyan körülmények is, amikor a gazdasági szabadság rendszerét bizonyos korlátok közé kell vonni, mert ellenkező esetben az állam fontos érdekei kerülnek veszélybe. Ezért a tervet a gazdasági

élet bizonyos ágaiiban ideiglenes korlátozó intézkedéseket ír elő.

A továbbiakban a tervet annak szükségességét hangsúlyozza, hogy végleges rendszert teremtsenek az ipari termelés számára. Foglalkozik a nemzeti ipar védelmével és kiemeli, hogy az iparvédelem kedvező hatásait nem szabad helyi közigazgatási jellegű intézkedésekkel csorbítani. Utal a tervet arra is, hogy olyan ipari cikkekben, amelyeknek előállításához elegendő nyersanyag áll rendelkezésünkre fokozni kell a kivittelt. Feltűnően bőven foglalkozik a tervet a bányászattal és a mezőgazdasággal.

## A Gazdasági Egyesület aradmezei tagozatának közleménye

### A nyirkos gabona gondozásáról

Vidékünkön az aratás gyorsan lefolyt. Csak kevés esős nap akadályozta a munkák folytonosságát. De most, amikor a cséplőgépek megindultak, esősre fordult az idő és a gazdáknak résen kell lenniük hogy kár ne érje őket a nyirkosan behordott gabona révén. A szárazon asztagbarakott gabonában, ha az asztagot hozzáértő ember rakta, az eső kevés kárt okoz. Csak a legfelső kővek áznak meg, amelyeket kiesés előtt lehetőleg alaposan meg kell szárítani. De közös cséplőhelyeken erre nincsen mindig idő és béréselés esetén is a géptulajdonos nem mindig hajlandó várni, amíg a gabona megszárad. Ekerülhetetlen, hogy kisebb-nagyobb nyirkos gabonamennyiségek kerüljenek a gazdák magtárába.

Ezt a nyirkos gabonát legjobban ponyvára vékonyan kiterítve, anapon megszáritani. Ez megtörténhet mindjárt a cséplés után a gép mellett, nagyobb ponyvákön. Célszerű, ha a gazdakörök ilyen ponyvákat szereznek be és kölcsönöznek ki megfelelő díj ellenében a rászoruló cséplő gazdáknak. A ponyvákön sok más alkalommal is hasznát vehetik a tagok. Ha a gép mellett nem viheto keresztül a szárítás helyhiány, vagy borús idő miatt, akkor az később is megtörténhetik, lehetőleg előzetes megrostálás után, amely alkalommal a csírás szemek kiválasztandók.

A nyirkos gabonát vékonyan elterítve, külön kell kezelni és megszáradása után mielőbb értékesíteni, hogy meg ne dohosodjék.

Amikor nyirkos gabona van a magtárunkban, két-özött figyelemmel kell lenniünk a magtári kártevőkre: a zsiszike és a gabonamolyra, amelyek az ilyen gabonákban sokkal gyorsabban szaporodnak el, mint a

szárzban. Gyakran kell a nyirkos gabonát forgatunk, hogy meg ne melegedjék és lehetőleg minden hónapban egyszer szelóstán átérésztetniük. Ez elé nagy lapos bádogtálat kell tenni, amelyben víz és ezen egy kevés petroleum legyen, hogy a kiszélt zsiszikek elpusztuljanak benne. A hideg idő beálltával a rovarkárosodás veszélye megszűnik és csak a melegebb tavaszi napok beálltával következnek be ismét.

Gondoskodjunk a magtár szellőztetéséről. A gabonapadlásokon sokszor kibirhatatlan hőség van, ami nemcsak az embernek kellemetlen amikor ott dolgozik, de árt a gabonának, mert nem a meleg szárít, hanem a mozgásban levő száraz levegő. Ezért olyankor, amikor kint száraz a levegő, nyissuk ki a szellőztető nyílásokat. A padlások gerince alá pedig csináltassunk alulról kötéllel nyitható és csukható csapóajtókat, hogy rajtuk keresztül a meleg levegő könnyen kitódulhasson. Az ilyen szellőztetővel felszerelt padlásokon az ember és a gabona is jobban érzi magát és a nyirkosan odakerült termés is gyorsabban megszárad.

## Dömping áron kínál faanyagot Oroszország Angliának

A nemzetközi fapiac egyik rendkívül érdekes eseménye az, hogy az oroszok újabb árjegyzéket juttattak el az angol importőrökhöz. Rövid idő alatt ez az árjegyzék a negyedik árleszállítást tartalmazza és arra mutat, hogy az oroszok minden áron meg akarják hódítani az angol piacot. A leszállított áron kívül az oroszok 2.6 shillinges standardonkénti bonifikációt adnak az 1500-tól 3000 standardig terjedő új rendeléseknél.

**Deficit az olasz külkereskedelmi mérleg.** A Stefani-iroda jelentése szerint a folyó év első felében bevitt áruk értéke 5 milliárd 939 millió lírát tett ki a múlt év hasonló időszakának 6 milliárd 950 millió lírájával szemben. A kivitt áruk értéke 3 milliárd 892 millió líra volt, míg a múlt évben 3 milliárd 769 millió líra. Így tehát Olaszország első félévi kereskedelmi mérlegének deficitje 2 milliárd 47 millió líra, a múlt évi 3 milliárd 171 millió lírával szemben.

**Eladott aradi ingatlanok.** Hajas Gábor és neje eladták a „Nispos” dűllőben 6 hold 320 négyszögöles szántót 120.000 leírt Davidescu Aureliának. — Institutul de Credit si Pastr. al Comerciantilor din Arad eladott a Brúnek dűllőben egy 128 négyszögöles telket 10.000 leírt Orádean Tudor és nejének. — Somogyi György eladta a Calea A. Vlaicu 169 négyszögöles telket 21.000 leírt Szabó János és nejének. — Eisele Margit és társa eladták a Str. Nicu Filipescu 22. sz. házat 620.000 leírt Droc Ilie és nejének. — Negru Gheorghe és neje eladták a Str. Grivitei 129a sz. 267 négyszögöles telket 24.000 leírt Schuch Józsefnek. — Hack János eladta a Str. Sava Raicu 56. sz. házat 145.000 leírt özv. Weinmann Józsefnek. — Papp Imre és neje eladták a Ghelin dűllőben 1 hold 1080 négyszögöles szántót 60.000 leírt Vuzulescu Ioan és nejének. — Roman Zeferina eladta a Cetatea Veche 212 négyszögöles telek fele jutalékát 25.000 leírt Balogh Ferenc és nejének. — Selegean Petru és neje eladták a zimand dűllőben 154 négyszögöles telket 20.000 leírt Herzeg György és nejének. — Posta Nicolae eladta a Lebedelor dűllőben 1 holdnyi szántót 5000 leírt Muntean Ecaterinának. — Macean Ilie eladta a Sft. Toma dűllőben 2 holdas szántót 10.000 leírt Muntean Ecaterinának. — Pain Katalin eladta a Gai. Str. Grai Doda 20. sz. ház fele jutalékát 13.000 leírt Crisan Sofiának. — Mihai Lazar eladta a Str. Patru 12 sz. 123 négyszögöles telket 60.000 leírt Mihuti Dimitrie és nejének. — Russu Mihainé eladta a Str. Gh. Spiru 17 sz. házat 155.000 leírt Guthier Radu és nejének. — Perleg Gyula és társa eladták a Str. Ioan Russu Sirianu 21. sz. házat 200.000 leírt Mester Andrei-nak. — Băncile Bănăţene Unite S. A. eladta a Str. Orient 257 négyszögöles telket 8000 leírt Palastri Alexandru és nejének. — Alt Ferenc eladta a zimand dűllőben 153 négyszögöles telket 45.000 leírt Aradi Albertnek. — Breban Ilie és neje eladták a Calea A. Vlaicu 400 öles telket 95.000 leírt Răpas Aron és nejének. — Sepetan Pavelin eladta a Str. Brezoianu 9 sz. házat 20.000 leírt Bodea Gheorghenak. — Cristea Petru eladta a Rozer dűllőben 166 négyszögöles telket 9000 leírt Mariş Gheorghe és nejének. — Pálik Jánosné eladta a Str. Cantacuzino 9. sz. házat 122.000 leírt Toll Augustin és nejének. — Knapp András és neje eladták a zimand dűllőben 152 négyszögöles telket 52.000 leírt Szabó Mátyásnének.

## Bezsula Gyula

a róm. kath. főgimn. III. oszt. tanulója,

reményteljes életének 15-ik évében, rövid, de kínos szenvedés után f. hó 22-én délután 4 órakor könnyörtelenül elragadta körülméből a kéréhetetlen halál.

Drága halottunkat vasárnap délután 3 órakor temetjük az „Eternitatea” (felső) temető halottas csarnokából a róm. kath. egyház szertartásai szerint.

Az engesztelő szentmise a boldogult lelki üdvéért f. hó 25-én délelőtt 10 órakor lesz a Minorita-atyák templomában az egek urának bemutatva.

Arad, 1938. július hó 23.

Pihenj csendesen, emléked mindörökké megőrizzük!

Gerhardt, Eisele és Schelb családok.

Minden külön értesítés helyett!!

Rheuma | Va uia | d'arviza nem kell, csak lei, | Csuz. |  
Utleval nélkül is pompás gyógyhely!

# VATA DE JOS

kénes és szénsavas högyógyfürdő, átépített gyógymedencével.

Tejes pensió: (3-201 étkezés, lakás) ei 140

Ar nye

Kérjen prospectust!

Telefon: „VATA DE JOS No. 3.”

Vasuti kedvezmény

Női bajok

# Rádióműsor

— Rómániai időszámítás —

VASARNAP, JULIUS 24.

**Bucuresti.** Az egész napi program Őfelsége Maria királyné temetésével van kapcsolatban.

**Budapest I.** 9.45: Hírek. 10—10.55: Unitárius istentisztelet. 11—11.55: Református istentisztelet a Kálvin-téri templomból. 12—12.15: Egyházi ének és szentbeszéd a Szent Domonkosrendi plébániatemplomból. 13.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 13.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. Közben kb. 14: Érzékeny Magyarország. 15: Hanglemezek. 16: A földművelésügyi minisztérium rádióelőadásorozata. 16.45: Farkas Béla és cigányzenekara. 17: Pannonhalma és Szent István, Irta Mihályi Ernő dr. (Felolvasás.) 18.30: Simenszky Valéria zongorázik. 19: Izgalom. Györgyi György csevegeése 19.30: A rádió szalonzenekara. 20.30: Magyar uszók. Bárány István dr. előadása. 21: A Hány János ismertetése. 21.10: Az Operaház előadásának közvetítése a Szegedi Szabadtéri Játékok keretében. Kodály Zoltán operája „Hány János.” Az első rész után kb. 22.50: Hírek, időjárásjelentés, sporteredmények.

**Budapest II.** 12.30—13.30: Magyar nóták. (Hanglemezek.) 16—16.40: Filmadalok és jazzdalok. (Hanglemezek.) 18.30—18.55: Osztrigatenyésztes. 19—19.20: A rádió szalonzenekara. 20—20.15: Mikes Margit versei. 20.30—21.25: Tánclemezek. 21.30—21.50: Hírek. 21.55—22.50: Cigányzene.

HÉTFŐ, JULIUS 25.

**Bucuresti.** 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. Műsor: Suppé: Nyalka legények, Zieher: Keringők, Millöcker: Koldusdiák, Strauss: Denevér, Dvorak: Szláv táncok, Eilenberg: Szánkázás Utána háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.25: Déli hangverseny. 14.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.20: Közlemények. A nap visszhangja. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Román aktualitások. 19 óra 15 perc: Kamarazene gramofonlemezek. 19.45: G. Villnov és E. Ciresanu kézzongorás hangversenye. Elena Zamora énekszámokkal. 20.17: A rádió szalonzenekarának hangversenye Const. Bobescu vezényletével. 21: Előadás a tengerterméssel kapcsolatban. 21.15: A hangverseny folytatása. 22.05: Sofia Munteanu ének hangversenye. 22.30: Hírek, Sport. 22.45: A Grigoras Dinicu-zenekar hangversenyének közvetítése a „Continental” étteremből. 23.45: Hírek a külföldre francia nyelven.

**Budapest I.** 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Régi elmékedés a gyöngye magyar irodalom-pártolásra. 11.45: Az őseber konyhája. 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Mihalíkné Nagy Irén énekel. Bisztriczky Tibor, hegedül, zongorakísérettel. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Lakatos Flóris és cigányzenekara. 15.35: Hírek. 15.50: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszer árak. 17.15: A rádió diákielőadása. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Tánclemezek. 18.45: A vidámabbik Rákosi (Sipulusz arcképe). (Felolvasás.) 19.15: Rendőrzenekar. Közben 20.15—20.20: Hírek szlovák nyelven. 20.45: Bizalmas vallomások. (Házugságok egy szerkezet körül.) 21.10: Regős est. Közreműködik a II. sz. regőscsoport. 21.50: Hírek. 22.10: Közvetítés a filmstúdióból. Szász Ila

előadóestje. Zongorán kísér Polgár Tibor. 22.55: Időjárásjelentés. 23: Hanglemezek. 24: Zene. Budapest II. 19.30—19.55: A szünetanémek harca. 20.25—21.10: Beethoven-lemezek. 21.15—21.40: A lefejezett költő (André Chenier). (Felolvasás.) 22.10—22.50: Jazz-zenekar játszik. KEDD, JULIUS 26.

**Bucuresti.** 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. A következő szerzők művei: Joh. és Jos. Strauss, Waldteufel, Suppé. Utána háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.25: Déli hangverseny. 14.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. A műsorban a következő zeneszerzők művei szerepelnek: Lehár, Mascagni, Gluck, Fetras, Joh. Strauss. 15.20: Közlemények. Idegen aktualitások. A rádióval kapcsolatos időszerű kérdések. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Műszaki üzenetek. 19.15: Nagy zeneszerzők portréi: Rachmaninov. (Gramofonlemezek.) 20.20: Jazz. Zongorán elő adja: Th. Sibiceanu. A műsorban a következő szerzők művei: Mayerl, Sibiceanu, Bloom, P. Alpert. 20.45: Rádióegyetem. V. Valcovici egyetemi tanár előadása. 21: Szimfonikus zenekar hangversenye. (Gramofonlemezek.) Joh. S. Bach: Liturgia. Vezényel: Albert Coates. A szünetben (22.20—22.35): Hírek. Sport. 23.45: Hírek a külföldre angol nyelven.

**Budapest I.** 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Látogatás Tripolisban. (Felolvasás.) 11.45: Valami a divatról. (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Eugen Stepat balalajka zenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: A rádió szalonzenekara. 15.35: Hírek. 15.50: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: A fésülködőköppeny. (Felolvasás.) 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Inasok. 18.30: Suki Tóni és cigányzenekara. Közben 19: A soproni nyári egyetem. (Felolvasás.) 19.35: Belgium két népe. D'Hondtne Kovács Margit előadása. 20.05: Hanglemezek. 21.20: Ide gyere rózsám. A Royal Színház előadásának közvetítése. Operett. Szünetben kb. 22.30: Hírek, időjárásjelentés. Utána kb. 0.15: Hírek német és olasz nyelven. 0.25: Farkas Jenő és cigányzenekara muzsikál. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

**Budapest II.** 19.05—19.30: Egy magyar szobor Pa lermoban. 19.40—19.55: Cigányzenekar. 20.05—20.30: Mezőgazdasági félóra. 21.20—21.35: Hírek. 21.40—22.45: Hanglemezek.

## Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

### NYILVÁNTARTÁS

E rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget sem a kiadóhivatal, sem a szerkesztőség.

Az i. t. közönség szives tudomására hozom, hogy Szarvas Géza ur cégéből barátságos uton kivált s így vállalatomat tovább saját nevem alatt saját házbán, saját szerszámgéppemmel vezetem.

Továbbra is vállalom mindennemű rézműves- és kuzánmunkák precíz és olcsó elvégzését. További szives pártfogásukat kérem tisztelettel.

**SZABÓ LAJOS**

kazánépítő és rézművesmester

Arad, Cal. Saguna 110.

## UJ KÖNYVEK

### Megjelent Zernatto könyve

*Schuschnigg élet-halálharcáról Ausztriáról*

Zürichből jelentik: A svájci sajtó részletesen ismerteti Róbert Ingrin most megjelent könyvét, amely az Europa Verlag kiadásában jelent meg és a címe: „Der Griff nach Österreich.” A könyvismertetések megjegyzik, hogy Róbert Ingrin álnév és Schuschnigg egyik volt miniszterének, Zernattonak a szerzőségét tárja.

— Meg lehetett volna-e menteni Ausztriát? — írja könyvének legelején Róbert Ingrin. — Igen! De csak abban az esetben, ha Schuschnigg az utolsó percben nem adja fel a harcot és hozzájárul ahhoz, hogy az ország hadserege ellenálljon. Schuschniggnek az volt a válasza a hadsereg vezetőségének kérdésére, hogy az osztrák hadsereg 24 óráig ellent tudna állni a németeknek, de akkorra meg kellene érkeznie az idegen segítségnek. Am Schuschnigg tudta a Rómával, Páriszal és Londonnal folytatott telefonbeszélgetések után, hogy segítséget nem kaphat.

— 1938. január havában leleplezték Bécsben egy nemzeti szociálista összeesküvést. A melynek feladata az lett volna, hogy a Haza-fias Front ruhájába öltözött osztrák nácik megöljék Papen bécsi német követet. Ez lett volna az ok a német beavatkozásra. Berlinben határtalan düh fogta el a hivatalos tényezőket, amiért az osztrák politikai rendőrség tevékenysége keresztelte terveiket s attól az időtől kezdve egészen a berchtesgadeni találkozójáig minden ténykedésük arra irányult, hogy rendcsinálás ürügye alatt bevonulhassanak Ausztriába.

Végül a népszavazás elrendeléséről és drámai körülményeiről beszél a könyv szerzője és azt írja, hogy egész biztosan Schuschnigg körült volna ki győztesen, ha az osztrák nép minden terrortól mentesen kinyilváníthatta volna akaratát. A berchtesgadeni találkozó első hiteles leírása ez a könyv s ezenkívül még egész sor dokumentumot közöl Schuschnigg élethalálharcáról Ausztria megmentésére.

— Sinclair Lewis: „Dollárcápák”. Egy erőnven tehetségtelen angol író felolvasó körutat tesz Amerikában. Megmagyarázza a venkiknek, hogy ostobák és faragatlanok. Az nem zavaria, hogy a valóság nem éppen ilyenek bizonyul, csak azon lenődik meg, hogy a „dollárcápák” nem hajlandók kivétel nélkül lelkesedni, ha ócsárolják őket. Féktelenül mulatságos perszifláz. A kis regényt 5 elbeszélés követi. Egy gazdag amerikai fiatallembert, művelődési viselkedésében szenvedő tőszergváros papája Párisba küldi festészetet tanulni. Ő sem tehetségesebb, mint az angol író. Lewisnek mégis rokonszenvesebb: szereti úgy látni, hogy legálább az önkritikája egészségesebb s éppen idejében hazautaztatja telekügynököknek. Ennek a kissé érzéltős írásnak is ugyanaz a gondolati magva: viaskodás a kultúra és műveletlenség problémájával. Eddig azonban még csak a derűs felszínen vagyunk. Egy kis remekműben (Falu) Lewis leszáll a tragikus mélységbe. Egy becsvágyó farmerszármazék tüzzel-vassal urat csinál a fiából. A fiu betörök, de csak szegény és boldogtalan külvárosi fogász lesz belőle. Kopottan, öregedve, feleségével, két gyermekével is visszatérne a farmra, amikor apja halálával erre végre lehetőség nyílik. De most meg feleségének ellenkezése az akadály s öreg farmer-nagybátyja elárulja neki a titkot: az asszony-nak igaza van, a farmer-élet elviselhetetlen. Itt már a teljes igazság szól. A városi kultúra ma csak aféle üres konzerv-civilizációt ad a legtöbb embernek. A nyomorúságos földturás sem lehet a boldogság forrása, ha csak nem fűti hivat valami külön érzélem. Valahogyan mégis igazi kultúra kellene, egészséges ösztönök kiművelt tevékenysége. Jó könyv. A fordítók (Németh Andor, Fejtő Ferenc és Kovács György) élénk, gördülékény, tiszta szöveget nyújtanak át a magyar olvasóknak. Pantheon-kiadás, 272 lap. Ára húzve 125.— lei, kötve 158.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál, Cluj. Kérjen Pantheon-újdonságjegyzéket.

### KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Felejtethetlen jó feleségem elhunytával, ez-uton mondok hálás köszönetet mindazoknak, akik mélységes fájdalommat részvétükkel enyhíteni igyekeztek.

Bogyó Árpád

## HETENKÉNTI TÁRSASUTAZÁS

# PÁRISBA és ISTANBULBA

Jimboliától Lei 6.100—12.400

Constanta-tól Lei 4.200—5.950

Felvilágosítással szolgál és beiratkozásokat eszközöl az

## „EUROPA”

Román Nemzeti Utazási és Idegentforgalmi vállalat  
Aradon: „EUROPA” Strada Regina Maria 10.





# Legujabb jelentéseink:

## Világpolitikai blöff volt a londoni angol-német-francia-olasz egyezmény hire

Erélyesen cáfol Páris és Berlin a magyarok Londonnal szemben

Londonból jelentik: Mint ismeretes, Londonban és Párisban nagyfontosságú diplomáciai tevékenység indult meg a csehszlovák nemzetiségi kérdés megoldása tekintetében. Az angol sajtó értesülései szerint

Németország komoly közeledést keres Angliához és e célból a csehszlovák kérdés megoldását is fontolóra veszi.

A német javaslat egyik legfőbb pontja az, hogy Anglia, Franciaország, Németország és Olaszország kiküldöttjei közös tanácskozást tartsanak Londonban. Ezen a tanácskozáson dolgozzák ki a csehszlovákiai nemzetiségi kérdés megoldásának tervezetét. Hír szerint Chamberlain angol miniszterelnök a külügyi bizottság keddi ülésén nyilatkozni fog azon megbeszélésekről, amelyeket egyrészt Halifax lord angol külügyminiszter folytatott, másrészt pedig azokról a tanácskozásokról, amelyeket ő folytatott Wiedmann kapitánnyal, Hitler birodalmi vezér szírnagyával. Hogy a párisi tanácskozásoknak és a német kezdeményezésnek milyen hatásai mutatkoznak pillanatnyilag, azt egyelőre nem lehet megállapítani.

Egyébként a csehszlovák külügyminisztérium felhivatalos lapja a Livode Noviny azt írja, hogy a prágai angol követ nánteken felkereste Benes köztársasági elnököt, majd Hodzsa miniszterelnököt, akikkel hosszabban tárgyalt. Hír szerint átadta az angol kormánynak azt az üzenetet, hogy mielőtt a szudeta-németek képviselőivel a megegyezés létrejönne, terve a kormány közzé a nemzetiségi törvénytervezetet.

Illetékes londoni helyen a következő nyi-

latkozatot tették közzé:

Tekintettel azokra a teljesen félrevezető jelentésekre, amelyek Chamberlain miniszterelnök és Diercksen londoni német nagykövet két utóbbi megbeszélésével kapcsolatban napvilágot láttak, meg lehet állapítani, hogy a német nagykövet mielőtt elutazott volna szabadságára, barátságos eszmecsere útján hangsúlyozta Németország békés szándékait. Épp így megerősítette a német kormánynak azt a kívánságát, hogy a szudeta-német kérdést barátságosan és kielégítő módon intézzék el. Chamberlain miniszterelnök biztosította a német nagykövetet, hogy az angol kormány továbbra is latbaveti befolyását Prágában. Egyik részről sem terjesztettek elő javaslatokat és semmiféle újabb javaslatot nem vitattak meg.

Illetékes berlini körökben az angol sajtó híradásait kategorikusan cáfolják. Ugyancsak kijelentették illetékes francia részről is, hogy Franciaország nem fogadja el a négyhatalmi konferencia tervét és ilyen tárgyalásokban nem hajlandó résztvenni. Mint ismeretes, német részről főleg a csehszlovák és a spanyol probléma megoldása a vitás kérdés és ezért lenne szükség a konferencia összehívására. A francia elutasítás oka, hogy Szovjetországnak, Lengyelországnak, a Kiszantant és különösen pedig Csehszlovákiának joggal tiltakozniuk kell ilyen négyhatalmi tanácskozás ellen, amely az ő kirekesztésükkel akarná az európai kérdéseket dűlőre juttatni. Franciaország a békés kibontakozást örömmel üdvözölné, de annak előfeltétele, hogy Csehszlovákia és Spanyolország területi épségének fenn kell maradnia.

## Véget ért a magyar kormány- férfiak olaszországi utja

Rómából jelentik: Imrédy Béla magyar kormányelnök szombaton reggel Velencébe érkezett, ahol a hatóságok ünnepélyesen fogadták. Imrédy Béla felhasználta az alkalmat arra, hogy meglátogassa az ott üdülő Rácz magyar honvédelmi minisztert. A magyar miniszterelnök hétfőn reggel érkezik vissza Budapestre, ahol ünnepélyes fogadtatást készítenek elő számára. Visszaérkezése után a magyar kormány tagjai kedden tartják meg az első minisztartanácsot, amelyen a római tárgyalások eredményeit fogják megvitatni.

## Legujabb sport!

### Korányi és Háda rásmalmazási perre indítanak Bindea ellen

Budapestről jelentik: Ma került nyilvánosságra a Bindea-ügyben bevezetett vizsgálat lefolytatásával megbízott Berta Sándor egyes bíró megállapításairól készült jegyzőkönyv. Ennek tartalma cáfolja mindazokat az állításokat, amelyek szerint Bindea a Ferencváros tagjai megverték volna, és hogy egyébként is többen bántalmazták. Berta egyes bíró a kihallgatott tanúk vallomásából azt a tényt állapította meg, hogy Bindea bántalmazásából egy pofon felel meg a valóságnak, amit az öltöző folyosóján tanusított kihívó viselkedése miatt kapott. Egyébként az eset után készült orvosi látélet súlyosabb sérüléseket nem tüntetett fel, de elismerte, hogy egy metszőfogó valóban meglazult és ajkánál lencse nagyságú véraláfutás mutatkozott, ami valószínűleg az ütéstől származott. Korányi és Háda állítólag rásmalmazási perre készülnek Bindea ellen, mert igazolni kívánják, hogy ők a Ripensia játékosát nem bántalmazták.

### A magyar uszóbajnokság elsőnapj eredményei

Budapest. A magyar uszósövetség szombat délután rendezte meg a Margit-szigeti versenyuszódában nagy közönség előtt a 21-ik nemzetközi uszóbajnoki versenyének első részét. Az eredmények a következők:

Férfi számok: 100 méteres hátuszás, bajnok: Erdélyi (MESE) 1 p. 11.8 mp. 2. Lengyel (BEAC), 3. Heiser (MESE).

100 méteres melluszás, bajnok: Engel (UTE) 1 p. 13.6 mp. 2. Kultár (FTC). 3. Fábian (MAC).

400 méteres gyorsuszás, bajnok: Grob (UTE) 4 p. 58.6 mp. 2. Kuhinka (MESE). 3. Dienes (BEAC).

Műugrás, bajnok: Hidvéghy (MAC) 134.65 ponttal. 2. Kovács (UTE). 3. Bajszár (SzUE).

Hölgyek versenyében, 100 méteres gyorsuszás, bajnok: Ács.

### A DC európai zónadöntőjét

## Németország és Jugoszlávia vivják meg

Berlinből jelentik: A német-francia Dawis Coup mérkőzések második napján, szombaton a párost bonyolították le, amelyben a német Henkel-Metaxa együttes 5 szettes kemény küzdelemben 4:6, 6:4, 2:6, 10:4, 6:4 arányban győzött a Petra-Lesneur-pár ellen. A németek így már 3:0 arányban vezetnek és a mérkőzést megnyerték. Még csak az európai zóna döntője van hátra, amelyet jövőhét péntekjén, szombatián és vasárnapján bonyolítanak le a berlini Roth-Weisz klub pályáján.

Brüsszel. A jugoszláv-belga Dawis Coup mérkőzés Jugoszlávia 5:0 arányú győzelmével végződött. A szombati eredmények a következők: Pallada-Den Eynde 6:3, 6:3, 6:1, Puncet-Lacroix 6:4, 6:1, 6:2.

## Ítélet a Ranschburg-ügyben Timisoara—Temesváron

Timisoara—Temesvárról jelentik: Tegnap hoztak ítéletet abban az állampolgársági bizonyítvány-hamisítás ügyben, amelynek előzményei ez év februárjára vezetnek vissza. Egy Komáromi nevű sofför ugyanis elhagyta feleségét, aki bosszúból feljelentette Komáromit, hogy nincs állampolgársága és hamis állampolgársági bizonyítvánnyal rendelkezik. Komáromit letartóztatták és megállapítást nyert, hogy tényleg hamis állampolgársági bizonyítványa van és a bizonyítványt Joanovici Iosif volt rendőrségi tisztviselőtől, aki egy boy-vállalat alkalmazottja, vásárolta néhányszor leírta. Joanovicit szintén letartóztatták és ő azután megnevezte Ranschburg Dezsőt, a „Pinkerton” boy vállalat vezetőjét, valamint Karthe Ilonka trafikost, akik segédkeztek a hamis állampolgársági bizonyítványok elkészítésében.

A főtárgyalás a hét elején vette kezdetét és a bíróság megállapította Joanovici és Ranschburg, valamint a „kliensek” bűnösségét, de beigazolást nyert Karthe asszony jóhiszeműsége is, amelyet a hamisítók kihasználtak. Tegnap került sor ítélethozatalra, amely szerint Ranschburgot és Joanovicit 3—3 évi fogságra, 2—2000 lei pénzbüntetésre és 5—5 évi hivatalvesztésre, a „klienseket” Habich Fidelt, özv. Poraisnét, Kirchner Józsefet és Pétert, Léb Józsefet, valamint Damianov Nicolaet 3 havi és 10 napi fogságra ítélték, Karthe Ilonkát pedig felmentették.

## Aktuális fejek:



Dr. HERBERT v. DIERCKSEN  
londoni német nagykövet,  
akinek tárgyalásairól cikkezik a világsajtó